



# Hướng Dẫn Về Quyền Của Phụ Huynh Trong Giáo Dục Đặc Biệt

Thông Báo Về Các Biện Pháp Bảo Vệ Theo Thủ Tục Của Giáo Dục Đặc Biệt

Tháng 4

Ohio | Sở Giáo Dục



## Giới thiệu về Giáo dục Đặc biệt

Giáo dục đặc biệt, dành cho học sinh từ 3 đến 21 tuổi, được hướng dẫn bởi các yêu cầu và quy định của liên bang và tiểu bang. Các yêu cầu của liên bang được gọi là Đạo luật Giáo dục Cá nhân Khuyết tật (IDEA). Các yêu cầu của tiểu bang được gọi là Tiêu chuẩn Hoạt động Giáo dục Trẻ em Khuyết tật của Ohio (Tiêu chuẩn Hoạt động của Ohio).

Hướng dẫn này có thể giúp quý vị hiểu các quyền của mình và quyền của con quý vị theo IDEA và Tiêu chuẩn Hoạt động Ohio. Hướng dẫn này cũng cung cấp cho quý vị các thông tin và nguồn lực hỗ trợ để giúp quý vị hiểu các dịch vụ và hỗ trợ giáo dục đặc biệt của con quý vị.

Khu học chánh địa phương cũng có thể giúp quý vị hiểu các quyền của mình theo luật này. Nếu quý vị có câu hỏi về thông tin trong hướng dẫn này, vui lòng liên hệ với giám đốc bộ phận giáo dục đặc biệt tại khu học chánh của quý vị.

### Đầu mối Liên hệ tại Trường của Quý vị về Giáo dục Đặc biệt

Khu học chánh: *Vui lòng bổ sung thông tin sau đây vào phần tương tác này:*

Giám đốc Giáo dục Đặc biệt: Mariah Hall

Số điện thoại: (440) 949-4210

Địa chỉ Email: mhall@sheffieldschools.org

### Đầu mối Liên hệ về Giáo dục Đặc biệt của Sở Giáo Dục Ohio

(Điện thoại) 614-466-2650

(Tổng đài miễn cước) 877-644-6338

(Fax) 614-728-1097

25 S. Front Street, Mail Stop 409  
Columbus, Ohio 43215

[Exceptionalchildren@education.ohio.gov](mailto:Exceptionalchildren@education.ohio.gov)

Đối với người gọi sử dụng máy điện báo đánh chữ (TTY), vui lòng gọi cho dịch vụ Ohio Relay Service theo số

(800) 750-0750. Thông tin liên hệ bổ sung <http://bit.ly/2hqiNa1>

## Giới thiệu cuốn Hướng dẫn về Quyền của Phụ huynh

Đạo luật Giáo dục Cá nhân Khuyết tật (IDEA) bảo vệ quyền của học sinh khuyết tật và quyền của phụ huynh các em. Cuốn sách hướng dẫn này cho quý vị biết về các quyền đó. Trường học của quý vị phải cung cấp cho quý vị bản hướng dẫn này mỗi năm một lần nếu con quý vị nhận được các dịch vụ giáo dục đặc biệt. Quý vị cũng sẽ nhận được một bản hướng dẫn này:

- Nếu quý vị đề nghị đánh giá con của quý vị vì quý vị nghĩ rằng con quý vị có thể bị khuyết tật;
- Nếu khu học chánh muốn đánh giá con quý vị vì họ cho rằng con của quý vị có thể bị khuyết tật;
- Nếu quý vị nộp (đệ trình) *kiếu nại* – bằng văn bản – lên Văn Phòng Trẻ Em Đặc Biệt tại Sở Giáo dục Ohio, và đây là *kiếu nại đầu tiên* của quý vị trong năm học;
- Nếu quý vị nộp (đệ trình) *yêu cầu* – bằng văn bản – tới Văn Phòng Trẻ Em Đặc Biệt tại Sở Giáo dục Ohio để được *điều trần đúng thủ tục* về giáo dục cho con của quý vị, và đây là lần đầu tiên quý vị đệ trình văn bản này trong năm học;
- Nếu con của quý vị đã bị *buộc thôi học tại trường vì lý do kỷ luật (hành vi)* – và con của quý vị được bị buộc thôi học 10 ngày trở lên trong năm học hiện tại; hoặc
- Bất kỳ khi nào **quý vị yêu cầu một bản sao của hướng dẫn này**.



## Mục lục

|                                                              |           |
|--------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Thông tin chung.....</b>                                  | <b>5</b>  |
| Chấp Thuận Của Phụ Huynh Sau Khi Thông Hiểu                  |           |
| Con Của Quý Vị Có Đủ Điều Kiện Nhận Giáo Dục Đặc Biệt Không? |           |
| Đánh Giá Giáo Dục Độc Lập                                    |           |
| Thông Báo Trước Bằng Văn Bản                                 |           |
| <b>Hồ Sơ Giáo Dục .....</b>                                  | <b>10</b> |
| Khả năng tiếp cận hồ sơ                                      |           |
| <b>Giải Quyết Tranh Chấp.....</b>                            | <b>12</b> |
| Quy Trình Giải Quyết Tranh Chấp                              |           |
| Giải Quyết Khiếu Nại Sớm                                     |           |
| Hỗ Trợ Điều Hành                                             |           |
| Hòa giải                                                     |           |
| Nộp Đơn Khiếu Nại Cấp Tiểu Bang                              |           |
| Quy Trình Khiếu Nại Cấp Tiểu Bang                            |           |
| Đệ Trình Đơn Khiếu Nại Đúng Thủ Tục                          |           |
| Khung Thời Gian Đúng Thủ Tục Và Tiến Trình                   |           |
| Giải Quyết Đúng Thủ Tục                                      |           |
| Quy Trình Điều Trần                                          |           |
| Kháng Nghị Một Quyết Định                                    |           |
| Trạng thái của trẻ trong quy trình đúng thủ tục              |           |
| Chi Phí Luật Sư                                              |           |
| <b>Kỷ luật.....</b>                                          | <b>29</b> |
| Thủ Tục Kỷ Luật Đối Với Trẻ Em Khuyết Tật                    |           |
| Xác Định Biểu Hiện                                           |           |
| Môi Trường Giáo Dục Thay Thế Lâm Thời                        |           |
| <b>Phụ Huynh Cho Trẻ Khuyết Tật Đơn Phương</b>               |           |
| <b>Vào Trường Tư Thục Với Chi Phí Công .....</b>             | <b>32</b> |
| Quy Trình Xác Định Hoàn Tiền                                 |           |
| <b>Thông Báo Cho Phụ Huynh Về Các Chương Trình</b>           |           |
| <b>Học Bổng Dành Cho Học Sinh Khuyết Tật.....</b>            | <b>33</b> |
| Khi Có Thông Báo                                             |           |



## Thông tin Chung

### Chấp Thuận Của Phụ Huynh Sau Khi Thông Hiểu

Chấp thuận của phụ huynh sau khi thông hiểu có nghĩa là quý vị và/hoặc phụ huynh thay thế do khu học chánh chỉ định đã cho phép bằng văn bản để khu học chánh thực hiện một hành động. Sự cho phép của quý vị cũng có nghĩa là khu học chánh đã cung cấp cho quý vị thông tin về hành động được đề xuất. Khu học chánh của con quý vị phải được quý vị cho phép bằng văn bản để thực hiện một số việc liên quan đến chương trình giáo dục đặc biệt của con. Khu học chánh phải được sự cho phép bằng văn bản của quý vị:

- Trước khi học khu đánh giá con quý vị lần đầu tiên để tìm hiểu xem con quý vị có cần giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan hay không;
- Trước khi khu học chánh bắt đầu cung cấp cho con quý vị các dịch vụ giáo dục đặc biệt được liệt kê trong chương trình giáo dục cá nhân hóa đầu tiên của trẻ, còn được gọi là IEP;
- Trước khi khu học chánh đánh giá lại con quý vị để tìm hiểu xem nhu cầu của con quý vị có thay đổi hay không;
- Trước khi khu học chánh tiến hành đánh giá thêm với con của quý vị. Ví dụ như Đánh giá Hành vi Chức năng;
- Trước khi khu học chánh thay đổi việc bố trí giáo dục của con quý vị. Điều này không có nghĩa là thay đổi địa điểm. Thay vào đó, điều này có nghĩa là thay đổi trong chương trình giáo dục của con quý vị; và
- Trước khi khu học chánh cung cấp thông tin về con quý vị cho một người nào đó không phải là những người được liệt kê trong luật pháp tiểu bang hoặc liên bang.

#### Phụ Huynh Thay Thế là gì?

Phụ huynh thay thế là một cá nhân có thể đại diện cho trẻ bị khuyết tật trong tất cả các vấn đề liên quan đến việc hội đủ điều kiện và nhận các dịch vụ giáo dục đặc biệt.

Khu học chánh nơi quý vị sống sẽ chỉ định phụ huynh thay thế bất cứ khi nào xảy ra bất kỳ trường hợp nào sau đây:

- Không thể xác định được phụ huynh;
- Sau những nỗ lực hợp lý, khu học chánh vẫn không thể xác định được nơi ở của phụ huynh;
- Trẻ đó là một thanh thiếu niên vô gia cư, không có người đi cùng; hoặc
- Trẻ đó được tiểu bang bảo trợ.

#### Không Cần Phải Có Chấp Thuận Của Phụ Huynh Sau Khi Thông Hiểu Nếu Xảy Ra Một Trong Những Trường Hợp Sau:

- Khu học chánh đang xem xét thông tin học sinh hiện tại trong quá trình đánh giá/đánh giá lại; hoặc
- Khu học chánh tiến hành đánh giá với con của quý vị và hoạt động này được thực hiện cho tất cả các học sinh.



### Đề có Chấp Thuận Của Phụ Huynh Sau Khi Thông Hiểu, Khu Học Chánh:

- Phải đảm bảo rằng họ đã sử dụng ngôn ngữ mẹ đẻ của quý vị, hoặc một hình thức giao tiếp khác mà quý vị hiểu, để cung cấp cho quý vị tất cả thông tin mà quý vị cần để đưa ra quyết định;
- Phải đảm bảo rằng quý vị hiểu và đồng ý bằng văn bản để khu học chánh thực hiện hoạt động và sự chấp thuận của quý vị mô tả hoạt động đó, cũng như bất kỳ hồ sơ nào của con quý vị sẽ được chia sẻ với những người khác và với khu học chánh;
- Phải đảm bảo quý vị hiểu rằng quý vị đang đưa ra sự chấp thuận theo lựa chọn của chính quý vị và quý vị có thể thay đổi quyết định bất cứ lúc nào;
- Phải đảm bảo quý vị hiểu rằng nếu quý vị thu hồi sự chấp thuận của mình, khu học chánh không phải hủy bỏ bất kỳ hành động nào mà họ đã thực hiện từ thời điểm quý vị cho phép đến khi quý vị thu hồi.

### Thu hồi Chấp thuận

Thu hồi chấp thuận có nghĩa là quý vị rút lại sự cho phép của quý vị. Quý vị có thể thu hồi chấp thuận của mình bất cứ lúc nào nếu quý vị quyết định không còn muốn con mình nhận các dịch vụ giáo dục đặc biệt như được cung cấp trong IEP của con quý vị. Quý vị phải thực hiện việc này *bằng văn bản*.

Sau đó, khu học chánh của quý vị:

- Phải ngừng cung cấp cho con quý vị các dịch vụ giáo dục đặc biệt trong IEP, nhưng trước khi ngừng cung cấp dịch vụ, khu học chánh phải thông báo bằng văn bản cho quý vị rằng họ sẽ ngừng các dịch vụ. Thông báo mà khu học chánh cung cấp cho quý vị được gọi là thông báo trước bằng văn bản. Thông báo trước bằng văn bản này phải đáp ứng các yêu cầu quy định trong phần Thông báo trước bằng văn bản trên trang 9 của sách hướng dẫn này.

Khi khu học chánh gửi cho quý vị thông báo trước bằng văn bản nói rằng họ sẽ không cung cấp các dịch vụ giáo dục đặc biệt cho con quý vị nữa và khi các dịch vụ ngừng hoạt động, khu học chánh sẽ không còn coi con quý vị đủ điều kiện cho giáo dục đặc biệt, và thay vào đó họ sẽ coi con quý vị là học sinh giáo dục phổ thông.



## Con Của Quý Vị Có Đủ Điều Kiện Nhận Giáo Dục Đặc Biệt Không?

Đủ điều kiện chỉ đơn giản có nghĩa là con quý vị được phát hiện là cần một số dịch vụ giáo dục nhất định vì một hoặc nhiều khuyết tật. Đạo luật Giáo dục Cá nhân Khuyết tật (IDEA) quy định rằng học sinh khuyết tật phải được nhận giáo dục đặc biệt và/hoặc các dịch vụ liên quan. Để được coi là học sinh có

khuyết tật theo luật này, con quý vị cần phải có giáo dục đặc biệt và/hoặc các dịch vụ liên quan vì khuyết tật của con ở một hoặc nhiều loại khuyết tật sau:

- Thiếu năng trí tuệ;
- Khiếm thính;
- Khiếm khuyết về lời nói hoặc ngôn ngữ;
- Khiếm thị;
- Rối loạn cảm xúc;
- Suy giảm chức năng chính hình;
- Tự kỷ;
- Chấn thương sọ não;
- Suy giảm sức khỏe khác;
- Khiếm khuyết học tập cụ thể;
- Điếc;
- Điếc-mù;
- Nhiều khuyết tật; hoặc
- Chậm phát triển.

### Ngôn ngữ mẹ đẻ hoặc Phương thức giao tiếp khác

Tất cả các cuộc họp quý vị tham dự, bản đánh giá về con quý vị và tất cả các thông báo quý vị nhận được phải được viết hoặc nói bằng ngôn ngữ mẹ đẻ của quý vị hoặc phương thức giao tiếp khác mà quý vị sử dụng.

Tất cả các bài kiểm tra và các tài liệu khác được sử dụng để đánh giá con quý vị phải bằng ngôn ngữ mẹ đẻ của con quý vị — hoặc một phương thức giao tiếp khác để cung cấp cho khu học chánh thông tin chính xác về những gì con quý vị biết và có thể làm về mặt học tập, phát triển và chức năng, trừ khi rõ ràng là không khả thi để cung cấp hoặc thực hiện.

### Đề nghị Khu học chánh đánh giá con của quý vị

Nếu quý vị cho rằng con quý vị có thể bị khuyết tật ảnh hưởng đến việc học, quý vị có thể đề nghị khu học chánh đánh giá con quý vị để xác định xem liệu con có đủ điều kiện nhận giáo dục đặc biệt hay không (được coi là trẻ có khuyết tật theo IDEA). Khu học chánh cũng có thể hỏi quý vị bất cứ lúc nào nếu quý vị muốn con quý vị được đánh giá nếu các nhân viên của khu học chánh nghĩ rằng con quý vị có thể cần nhận dịch vụ giáo dục đặc biệt. Trong cả hai trường hợp, sau khi khu học chánh nhận được sự cho phép (chấp thuận) của quý vị bằng văn bản, khu học chánh phải hoàn thành đánh giá ban đầu (lần đầu) trong vòng 60 ngày theo lịch.

### Nếu trẻ được Tiểu bang bảo trợ

Nếu trẻ được tiểu bang bảo trợ và không sống với phụ huynh của mình, khu học chánh không cần sự chấp thuận của phụ huynh đối với đánh giá ban đầu để xác định xem trẻ có phải là trẻ khuyết tật trong các tình huống sau đây:

- Nếu khu học chánh không thể tìm thấy phụ huynh của trẻ, dù đã thực hiện các nỗ lực hợp lý;
- Quyền của cha mẹ đã bị chấm dứt; hoặc
- Quyền của cha mẹ đã được thẩm phán giao cho một cá nhân chấp thuận với đánh giá ban đầu.

Đánh giá giáo dục độc lập (IEE) còn được gọi là đánh giá ngoài. Khu học chánh sẽ chỉ thanh toán cho việc đánh giá ngoài này nếu họ đã tự thực hiện đánh giá riêng về con quý vị và quý vị không đồng ý với những thông tin mà học khu nhận định. Mục đích là để tìm hiểu xem con quý vị có cần giáo dục đặc biệt hoặc tiếp tục cần giáo dục đặc biệt hay không. Người tiến hành đánh giá con quý vị trong cuộc đánh giá ngoài này không phải là người làm việc cho khu học chánh của con quý vị. Với tư cách là phụ huynh, quý vị có quyền thu xếp và trả tiền cho đợt đánh giá ngoài cho con quý vị bất cứ lúc nào. Khi quý vị không đồng ý với đánh giá của học khu về con quý vị và yêu cầu đánh giá ngoài, khu học chánh của quý vị phải thực hiện một trong những hành động sau mà không được gây ra các trì hoãn không cần thiết:

- Khu học chánh phải cho quý vị biết về nơi quý vị có thể tự mình nhận được đánh giá ngoài về con mình và thông báo cho quý vị về các tiêu chí cần thiết để học khu chi trả cho việc này. Một khi học khu đồng ý và quý vị nhận được đánh giá ngoài, học khu sẽ phải trả chi phí; hoặc
- Khu học chánh phải gửi yêu cầu tới Văn Phòng Trẻ Em Đặc Biệt của Sở Giáo Dục Ohio để tổ chức cuộc điều trần đúng thủ tục (xem Trang 21) vì họ không đồng ý với yêu cầu đánh giá ngoài của quý vị. Điều này là do khu học chánh nghĩ rằng đánh giá của họ về con của quý vị là phù hợp.

### Các tiêu chí cho Đánh giá ngoài

Các tiêu chí tương tự áp dụng cho các cuộc đánh giá mà khu học chánh tiến hành cũng áp dụng cho các cuộc đánh giá ngoài mà phụ huynh sắp xếp và khu học chánh chi trả. Những tiêu chí này bao gồm nơi con quý vị đến để đánh giá và kinh nghiệm của người sẽ kiểm tra con quý vị. Khu học chánh phải chi trả toàn bộ chi phí cho đánh giá ngoài đáp ứng các tiêu chí của khu học chánh.

Nếu quý vị yêu cầu đánh giá ngoài cho con mình, khu học chánh có thể sẽ hỏi quý vị lý do khiến quý vị không đồng ý với đánh giá của khu học chánh về con của quý vị (tức là lý do quý vị muốn thực hiện đánh giá ngoài), nhưng quý vị không cần phải giải thích điều này trừ khi quý vị muốn làm như vậy. Quý vị chỉ có quyền tham gia một cuộc đánh giá ngoài do khu học chánh chi trả cho mỗi lần khu học chánh đánh giá con quý vị và quý vị không đồng ý với kết quả đánh giá của khu học chánh.

Khi con quý vị đã tham gia một cuộc đánh giá ngoài đáp ứng các tiêu chí của khu học chánh, bất kể ai trả tiền cho cuộc đánh giá này, khu học chánh phải xem xét kết quả của cuộc đánh giá đó và xác định cách thức họ sẽ cung cấp cho con quý vị một nền giáo dục công lập thích hợp miễn phí (FAPE).

**Biểu đồ sau đây cho thấy các tình huống khác nhau xảy ra khi quý vị yêu cầu đánh giá ngoài**





### Tổng quan

Khu học chánh phải gửi cho quý vị một thông báo bằng văn bản (được gọi là thông báo trước bằng văn bản) trong một khoảng thời gian hợp lý trước khi khu học chánh đề xuất hoặc từ chối thực hiện các hành động nhất định. Những hành động này bao gồm việc khu học chánh bắt đầu hoặc thay đổi việc xác định, đánh giá hoặc sắp xếp giáo dục cho con quý vị hoặc cung cấp chương trình giáo dục công lập thích hợp miễn phí cho con quý vị. Thông báo trước bằng văn bản là một biểu mẫu bắt buộc của chương trình giáo dục đặc biệt.

### Nội dung của Thông Báo Trước Bằng Văn Bản

Thông báo trước bằng văn bản phải cung cấp đủ chi tiết để cho phép quý vị tham gia vào các quyết định về dịch vụ giáo dục của con quý vị khi đã nắm đủ thông tin. Cụ thể, thông báo trước bằng văn bản phải bao gồm một số nội dung nhất định, như được nêu ở phần bên cạnh trên trang này.

### Thông Báo Trước Bằng Văn Bản ở ngôn ngữ có thể hiểu được

Thông báo trước bằng văn bản phải được cung cấp bằng ngôn ngữ dễ hiểu đối với công chúng và thông báo cũng phải được viết bằng ngôn ngữ mẹ đẻ của quý vị hoặc phương thức giao tiếp khác, trừ khi việc làm đó rõ ràng là không thực tế.

Nếu ngôn ngữ mẹ đẻ của phụ huynh hoặc phương thức giao tiếp khác **không phải là** ngôn ngữ viết, khi đó khu học chánh cần thực hiện các bước để dịch thông báo trước bằng văn bản đó thành dạng lời nói, hoặc theo một cách dễ hiểu khác, sang ngôn ngữ mẹ đẻ của phụ huynh hoặc phương thức giao tiếp khác. Khu học chánh sẽ cần đảm bảo rằng họ có thể chứng minh bằng văn bản rằng bản thông báo trước bằng văn bản đã được dịch một cách thích hợp và phụ huynh hiểu nội dung của thông báo.

### Thông Báo Trước Bằng Văn Bản phải bao gồm:

- Bản mô tả về hành động do khu học chánh đề xuất hoặc từ chối;
- Giải thích lý do tại sao khu học chánh đề xuất hoặc từ chối thực hiện hành động;
- Bản mô tả về từng thủ tục xác định, đánh giá, hồ sơ hoặc báo cáo mà trường sử dụng để đưa ra quyết định;
- Bản tuyên bố rằng phụ huynh được bảo vệ theo các biện pháp bảo vệ theo thủ tục của IDEA, và nếu thông báo không phải là giấy giới thiệu ban đầu cho đánh giá, thứ mà phụ huynh có thể nhận được mô tả về các biện pháp bảo vệ theo thủ tục;
- Các nguồn để phụ huynh liên hệ để được hỗ trợ trong việc hiểu các yêu cầu của IDEA;
- Mô tả về các lựa chọn khác mà nhóm IEP đã xem xét và lý do tại sao các lựa chọn đó bị từ chối;
- Mô tả các yếu tố khác liên quan đến đề xuất hoặc từ chối của khu học chánh.



# Hồ Sơ Giáo Dục

## Khả năng tiếp cận hồ sơ

Đạo luật Quyền riêng tư và Quyền Giáo dục Gia đình (FERPA) là luật liên bang cung cấp cho phụ huynh các quyền nhất định để kiểm tra và xem xét hồ sơ giáo dục của con cái họ. Các quyền theo FERPA chuyển từ phụ huynh học sinh sang học sinh khi học sinh đủ 18 tuổi hoặc bắt đầu đi học sau trung học (ví dụ: cao đẳng hoặc đại học), tùy điều kiện nào xảy ra trước.

### Hồ Sơ Giáo Dục là gì?

Các thông tin nhất định về học sinh có được FERPA bảo vệ hay không phụ thuộc vào việc mục đó có đáp ứng được ý nghĩa của hồ sơ giáo dục hay không. FERPA định nghĩa hồ sơ giáo dục là:

1. Hồ sơ liên quan trực tiếp đến một học sinh cụ thể. Đôi khi các trường gọi đây là thông tin nhận dạng cá nhân; và
2. Hồ sơ được lưu giữ bởi một cơ quan hoặc tổ chức giáo dục (ví dụ: khu học chánh của quý vị) hoặc bởi một bên đại diện cho cơ quan đó.

### Bảo quản và bảo mật hồ sơ

Hồ sơ giáo dục có thể được duy trì theo nhiều cách. Một số ví dụ bao gồm:

- Viết tay;
- In;
- Máy tính;
- Bảng ghi hình hoặc ghi âm; hoặc
- Phim, microfilm hoặc tấm vi phim.

Hồ sơ của học sinh là tài liệu mật, có nghĩa là chúng được *giữ bí mật*. Khu học chánh hoặc cơ quan phải bảo vệ sự bí mật cho hồ sơ của con quý vị khi họ thu thập, lưu trữ, phát hành hoặc tiêu hủy chúng.

### Kiểm tra hồ sơ của con quý vị

Khu học chánh phải cho phép quý vị kiểm tra hồ sơ giáo dục của con mà không bị chậm trễ không cần thiết và trước bất kỳ cuộc họp nhóm IEP nào hoặc bất kỳ thủ tục tố tụng nào mà quý vị tham gia. Khu học chánh phải cho phép quý vị xem hồ sơ trong vòng không quá 45 ngày kể từ ngày quý vị yêu cầu.

Quý vị chỉ có quyền xem thông tin trong hồ sơ nói về con *của quý vị*. Quý vị có quyền yêu cầu nhà trường giải thích về hồ sơ của con mình. Quý vị có quyền nhờ ai đó thay mặt quý vị kiểm tra hồ sơ (chẳng hạn như bạn bè hoặc luật sư).

Khu học chánh có thể cung cấp cho quý vị bản sao hồ sơ của con quý vị; tuy nhiên, khu học chánh *phải* cung cấp cho quý vị các bản sao nếu việc không làm như vậy sẽ ngăn cản quý vị thực hiện quyền được kiểm tra hồ sơ của mình. Quý vị luôn có quyền nhận các bản sao của hồ sơ khi tự chi trả các chi phí.

### Thông Tin Nhận Dạng Cá Nhân bao gồm:

- Tên con của quý vị;
- Tên của một thành viên gia đình;
- Địa chỉ của trẻ hoặc địa chỉ của gia đình;
- Nhận dạng cá nhân, chẳng hạn như số an sinh xã hội, mã số học sinh hoặc hồ sơ sinh trắc học của con quý vị;
- Các cách gián tiếp khác để nhận dạng con quý vị, chẳng hạn như ngày sinh, nơi sinh, tên thời con gái của mẹ, chủng tộc hoặc dân tộc;
- Thông tin khác, riêng lẻ hoặc kết hợp, được liên kết hoặc có thể liên kết với một học sinh cụ thể sẽ cho phép một người hợp lý trong cộng đồng trường học, người mà không có quen biết cá nhân về các tình huống liên quan, để xác định học sinh một cách chắc chắn hợp lý;
- Thông tin được yêu cầu bởi một người mà nhà trường tin rằng họ biết về danh tính của con quý vị; hoặc
- Các ví dụ khác theo định nghĩa của FERPA.



## Thay đổi Hồ Sơ Giáo Dục

Quý vị có quyền yêu cầu khu học chánh thay đổi thông tin sai hoặc gây hiểu lầm trong hồ sơ giáo dục của con quý vị. Trường học của con quý vị không bắt buộc phải thay đổi hồ sơ giáo dục theo yêu cầu của quý vị (chỉ vì quý vị yêu cầu), nhưng trường học phải *xem xét* yêu cầu của quý vị. Nếu nhà trường quyết định không thay đổi hồ sơ của con quý vị theo như quý vị đã yêu cầu, nhà trường phải cho quý vị biết rằng quý vị có quyền yêu cầu một buổi điều trần để thảo luận về vấn đề này.

Sau buổi điều trần, nếu nhà trường vẫn quyết định không thay đổi hồ sơ giáo dục, quý vị có quyền đưa tuyên bố của mình về vấn đề này trong hồ sơ của con quý vị. Tuyên bố này phải là một phần trong hồ sơ của con quý vị. Tùy chọn ghi thêm tuyên bố của bản thân vào hồ sơ của con quý vị *chỉ được thực hiện nếu hồ sơ chứa thông tin sai lệch*. Quý vị không thể sử dụng ghi kèm bản tuyên bố như vậy để chất vấn về điểm số mà con quý vị đã nhận được, ý kiến của một cá nhân hoặc một quyết định quan trọng của nhà trường về con quý vị.

## Chia sẻ Hồ Sơ Giáo Dục

Thông thường, khu học chánh phải có được sự cho phép của quý vị bằng văn bản nếu họ muốn chia sẻ hồ sơ giáo dục mà có thể xác định danh tính con quý vị với một người nào đó không phải là quý vị. Tuy nhiên, có một số trường hợp không cần sự cho phép của quý vị. Để tìm hiểu thêm về những trường hợp mà khu học chánh *không* cần phải có sự cho phép bằng văn bản của quý vị để chia sẻ hồ sơ, hãy xem [hướng dẫn chung FERPA dành cho phụ huynh](#) trên trang web của Bộ Giáo Dục Hoa Kỳ tại địa chỉ [www.ed.gov](http://www.ed.gov).



# Giải Quyết Tranh Chấp

## Quy trình giải quyết tranh chấp

Nếu quý vị có quan ngại về việc giáo dục cho người con bị khuyết tật của quý vị, bước đầu tiên, quý vị cần làm việc với khu học chánh. Để bắt đầu, hãy liên hệ với giáo viên của học sinh hoặc giám đốc giáo dục đặc biệt của khu học chánh. Hãy nói cho người đó biết những điều mà quý vị đang quan ngại. Nếu quý vị và khu học chánh không thống nhất được về mối quan ngại đó của quý vị thì sẽ có nhiều cách để hai bên có thể cùng nhau giải quyết vấn đề.

Những quy trình này có các tên chính thức mà khu học chánh của quý vị có thể sử dụng, nhưng hướng dẫn này sẽ giúp quý vị hiểu những tên đó có nghĩa là gì, và quý vị và nhà trường có thể giúp con quý vị như thế nào. Phần sau đây mô tả các quy trình này hoặc các phương pháp mà quý vị có thể sử dụng để làm việc với khu học chánh.

### Kiểm tra của Ban quản lý

Nếu quý vị không đồng ý với quyết định của khu học chánh về dịch vụ giáo dục cho người con bị khuyết tật của quý vị, quý vị có thể gửi đơn khiếu nại lên cấp quản lý của khu học chánh. Đáp lại, giám đốc khu học chánh của quý vị (hoặc người được chỉ định) sẽ tiến hành một đợt kiểm tra của ban quản lý. Đợt kiểm tra này có thể sẽ bao gồm một cuộc điều trần quản lý.

Cuộc kiểm tra và điều trần quản lý, nếu được tổ chức, phải diễn ra tại thời điểm và địa điểm phù hợp với tất cả những người tham gia được yêu cầu. Cả quý vị và khu học chánh đều có thể mời những người khác tham dự cuộc kiểm tra hoặc phiên điều trần quản lý. Ví dụ, quý vị có thể mời các thành viên khác trong gia đình hoặc một người bạn, người hiểu biết về giáo dục đặc biệt, hoặc một luật sư. Nếu con quý vị được giáo dục trong chương trình do ban khuyết tật phát triển của quận hoặc cơ quan giáo dục công lập khác điều hành, khu học chánh phải tham khảo ý kiến của ban hoặc cơ quan này cho cuộc kiểm tra quản lý.

Khi xem xét tình hình, quý vị nên cố gắng hết sức để giải quyết bất đồng về dịch vụ giáo dục của con quý vị. Giám đốc khu học chánh (hoặc người được chỉ định) sẽ nghe ý kiến từ cả hai phía và đưa ra quyết định. Sau khi đưa ra quyết định, giám đốc khu học chánh phải thông báo cho quý vị bằng văn bản về quyết định này. Điều này phải xảy ra trong vòng 20 ngày kể từ khi quý vị thông báo lần đầu tiên cho học khu về mối quan ngại của quý vị.

### Quy trình bổ sung mà quý vị có thể thử

Nếu quý vị đã hoàn tất quy trình này mà quý vị và khu học chánh vẫn chưa thống nhất về cách giải quyết vấn đề, quý vị có thể thử các quy trình khác. Chúng tôi khuyến khích quý vị yêu cầu cuộc kiểm tra quản lý trước khi chuyển sang các quy trình giải quyết tranh chấp khác, mặc dù điều này hoàn toàn không bắt buộc. Có các tùy chọn bổ sung mà quý vị có thể sử dụng để giải quyết vấn đề. Văn Phòng Trẻ Em Đặc Biệt của Sở Giáo Dục Ohio có thể tham gia và hỗ trợ yêu cầu của quý vị về các công cụ bổ sung nhằm giúp giải quyết mối quan ngại của quý vị. Các cơ quan sau đây cũng có thể giúp quý vị:

- Nhóm Hỗ Trợ Tiểu Bang tại địa phương quý vị (Khu vực # 2) theo (số điện thoại [440\) 324-5777](tel:440-324-5777)). Chuyên gia tư vấn dành cho phụ huynh và gia đình tại Nhóm Hỗ Trợ Tiểu Bang sẽ làm việc với quý vị.
- Người cố vấn phụ huynh tại địa phương của quý vị, nếu khu học chánh của quý vị có người cố vấn.
  - Người cố vấn phụ huynh cung cấp thông tin và hỗ trợ cho các gia đình của trẻ khuyết tật và các khu học chánh. Người cố vấn phụ huynh là nhân viên của khu học chánh và cũng là phụ huynh của một trẻ khuyết tật.
  - Để biết thêm thông tin, vui lòng liên hệ Paula Drummer (440) 324-5777, máy lẻ 1166.
- Liên minh Giáo dục Trẻ em Khuyết tật Ohio (OCECD)
  - OCECD là một tổ chức phi lợi nhuận trên toàn tiểu bang phục vụ các gia đình có trẻ sơ sinh, trẻ mới biết đi, trẻ em và thanh thiếu niên khuyết tật ở Ohio, cũng như các nhà giáo dục và các cơ quan cung cấp dịch vụ cho họ. Các chương trình của OCECD giúp phụ huynh trở thành những người đại diện có hiểu biết và hiệu quả cho con cái của họ trong tất cả các môi trường giáo dục.
  - Để biết thêm thông tin, hãy liên hệ OCECD theo số (740) 382-5452 hoặc truy cập trang web của OCECD tại địa chỉ: [www.ocecd.org](http://www.ocecd.org).



## Giải Quyết Khiếu Nại Sớm

Giải quyết khiếu nại sớm là khi quý vị cố gắng giải quyết những khác biệt của mình với khu học chánh một cách không chính thức và thường là trước khi quý vị bắt đầu sử dụng các phương án giải quyết tranh chấp khác. Một người từ Văn Phòng Trẻ Em Đặc Biệt của Sở Giáo Dục Ohio sẽ làm việc với quý vị để giúp quý vị giải đáp các câu hỏi và mối quan ngại về dịch vụ giáo dục cho con của quý vị.

Sở Giáo Dục Ohio khuyến khích giải quyết khiếu nại sớm trước khi quý vị yêu cầu các quy trình chính thức hơn, chẳng hạn như khiếu nại bằng văn bản hoặc các phiên điều trần đúng thủ tục. Quý vị có thể liên hệ với người tại Văn Phòng Trẻ Em Đặc Biệt của Sở Giáo Dục Ohio để giúp quý vị giải đáp các câu hỏi và mối quan ngại về dịch vụ giáo dục cho con của quý vị. Để thảo luận với ai đó về việc giải quyết khiếu nại sớm, vui lòng liên hệ với Sở:

- Qua điện thoại: (614) 466-2650, hoặc tổng đài miễn cước (877) 644-6338; hoặc
- Qua email: [exceptionalchildren@education.ohio.gov](mailto:exceptionalchildren@education.ohio.gov).

## Hỗ Trợ Điều Hành

Nếu quý vị lo lắng về việc đánh giá hoặc đánh giá lại con mình cho chương trình giáo dục đặc biệt, hoặc về Chương trình Giáo dục Cá nhân hóa (IEP) của con quý vị, một tùy chọn được gọi là hỗ trợ điều hành có thể phù hợp với quý vị.

Hỗ trợ điều hành là khi quý vị yêu cầu Sở sắp xếp cho một điều hành viên tham gia cuộc họp đánh giá của con quý vị hoặc nhóm IEP (quý vị cũng là thành viên của nhóm này). Khu học chánh cũng có thể yêu cầu Sở cung cấp một điều hành viên tại một trong những cuộc họp liên quan đến chương trình giáo dục đặc biệt của con quý vị. Cả quý vị và khu học chánh phải đồng ý để điều hành viên có mặt tại cuộc họp.

### Mục đích của việc Hỗ trợ điều hành

Việc hỗ trợ điều hành diễn ra trong cuộc họp nhóm, chẳng hạn như cuộc họp nhóm chương trình giáo dục cá nhân, cuộc họp lập kế hoạch đánh giá hoặc cuộc họp nhóm đánh giá. Điều hành viên là bên thứ ba trung lập, không phải là thành viên của nhóm và không đưa ra quyết định cho nhóm. Có điều hành viên sẽ giúp nhóm làm việc hiệu quả và tập trung vào học sinh. Điều hành viên là những trung gian hòa giải chuyên nghiệp được Văn Phòng Trẻ Em Đặc Biệt đào tạo trong một số quá trình giáo dục đặc biệt.

Quý vị có thể yêu cầu hỗ trợ điều hành bất cứ lúc nào. Khi quý vị làm như vậy, quý vị và khu học chánh phải cùng đồng ý tham gia. Nếu cả hai bên cùng đồng ý, Văn Phòng Trẻ Em Đặc Biệt sẽ cung cấp cho quý vị các lựa chọn điều hành viên để điều khiển cuộc họp. Nếu quý vị và khu học chánh không thể thống nhất về việc có điều hành viên, văn phòng sẽ chỉ định một điều hành viên cho quý vị. Quý vị hoặc khu học chánh không phải trả chi phí cho việc hỗ trợ điều hành.

### Điều hành viên:

- Luôn là bên thứ ba trung lập (không nghiêng về phía ai, hoặc làm việc cho quý vị hay khu học chánh);
- Là *trung gian hòa giải* được đào tạo chuyên nghiệp (người đủ trình độ hỗ trợ giải quyết các tranh chấp);
- Đã được đào tạo và hiểu biết về các luật và yêu cầu đối với giáo dục đặc biệt;
- Không thuộc IEP hoặc nhóm đánh giá của con quý vị;
- Không đưa ra quyết định mà hướng dẫn nhóm tìm ra giải pháp;
- Giúp mở ra cuộc trò chuyện giữa quý vị và khu học chánh;
- Giữ cuộc họp diễn ra đúng tiến độ và giúp mọi người tôn trọng quy trình; và
- Giữ cho nhóm tập trung vào con quý vị và nhu cầu của con quý vị.



## Những điểm chính cần nhớ về Hỗ trợ điều hành:

- Việc hỗ trợ điều hành là hoàn toàn tự nguyện.
  - Cả phụ huynh và khu học chánh phải đồng ý tham gia vào quá trình này. Nếu phụ huynh và khu học chánh đồng ý có điều hành viên trong cuộc họp, điều này không có nghĩa là quý vị phải đồng ý với khu học chánh tại cuộc họp hoặc đồng ý với cách cuộc họp diễn ra. Cha mẹ luôn được phép nêu ý kiến riêng của mình.
- Mọi sự thống nhất đạt được trong cuộc họp có điều hành viên nói chung đều có giá trị ràng buộc. Điều này có nghĩa là cả phụ huynh và khu học chánh phải tuân theo những điểm đã thống nhất sau khi hai bên cùng đưa ra quyết định.
  - Bất kỳ tài liệu nào mà phụ huynh và khu học chánh ký về việc đánh giá của con quý vị hoặc IEP đều có giá trị tương tự như tài liệu mà họ đã ký tại bất kỳ cuộc họp IEP hoặc nhóm đánh giá nào khác.

Để biết thêm thông tin về việc hỗ trợ điều hành, hãy truy cập trang web của Sở Giáo Dục Ohio: [education.ohio.gov](http://education.ohio.gov) và tìm kiếm **facilitation (hỗ trợ điều hành)**.

### Để yêu cầu Hỗ trợ điều hành

Hãy liên hệ với giám đốc giáo dục đặc biệt của khu học chánh để xem khu học chánh có sẵn sàng tham gia vào Mariah Hall số điện thoại (440) 949-4210. Khi cả hai bên cùng đồng ý nhận hỗ trợ điều hành, vui lòng liên hệ Văn Phòng Trẻ Em Đặc Biệt của Sở Giáo Dục Ohio:

- Qua điện thoại: (614) 466-2650, hoặc tổng đài miễn phí (877) 644-6338; hoặc
- Qua email: [exceptionalchildren@education.ohio.gov](mailto:exceptionalchildren@education.ohio.gov).

## Hòa giải

Hòa giải là khi phụ huynh và khu học chánh đồng ý để một chuyên gia trung lập của bên thứ ba đến họp để giúp họ đạt được thỏa thuận về việc giáo dục cho học sinh khuyết tật hoặc học sinh *đang nghi ngờ là có khuyết tật*. Bên thứ ba có nghĩa là người này, còn được gọi là người hòa giải, không đứng về phía nào, không làm việc cho hoặc thay mặt cho phụ huynh hoặc khu học chánh. Hòa giải là một lựa chọn cho phụ huynh và khu học chánh bất cứ lúc nào có bất đồng liên quan đến giáo dục đặc biệt của con quý vị.

### Hòa giải là miễn phí và có thể yêu cầu bất cứ lúc nào

Quý vị có thể yêu cầu hòa giải bất cứ lúc nào. Sau khi yêu cầu hòa giải, cả quý vị và khu học chánh phải đồng ý tham gia vào quá trình này. Nếu cả hai bên đồng ý tham gia, Văn Phòng Trẻ Em Đặc Biệt sẽ cho quý vị lựa chọn người hòa giải để điều khiển cuộc họp hòa giải. Nếu quý vị và khu học chánh không thể thống nhất về một người hòa giải, OEC sẽ chỉ định người hòa giải cho quý vị. Người hòa giải không thể nói cho quý vị biết quý vị phải giải quyết vấn đề liên quan đến giáo dục đặc biệt của con quý vị như thế nào. Thay vào đó, người hòa giải giúp cả hai bên thảo luận về những mối quan tâm liên quan đến con quý vị và tìm ra giải pháp.

Nếu quý vị quyết định gửi khiếu nại chính thức hoặc yêu cầu phiên điều trần đúng thủ tục (hãy xem trang 17-25), Sở Giáo Dục Ohio sẽ đề nghị quý vị trước tiên suy nghĩ đến việc hòa giải. Quý vị hoặc khu học chánh không phải trả chi phí cho việc hòa giải.







## Người hòa giải:

- Luôn là bên thứ ba trung lập (không đứng về phía ai, không làm việc cho quý vị hoặc khu học chánh);
- Không được phép ra quyết định. Thay vào đó, người hòa giải giúp quý vị và khu học chánh giải quyết vấn đề liên quan đến việc học của con quý vị;
- Phối hợp với quý vị và khu học chánh để quyết định về một thỏa thuận hòa giải bằng văn bản;
- Giữ cho cuộc họp hòa giải diễn ra đúng tiến độ và giúp mọi người tôn trọng quy trình;
- Giữ cho mọi người tập trung vào học sinh và nhu cầu của học sinh;
- Giúp mở ra cuộc trò chuyện giữa quý vị và khu học chánh.

## Những điểm chính cần nhớ về Hòa giải

- **Việc hòa giải là hoàn toàn tự nguyện.**
  - Cả phụ huynh và khu học chánh phải đồng ý tham gia vào quá trình này. Nếu phụ huynh và khu học chánh đồng ý tham gia vào buổi hòa giải, điều này không có nghĩa là quý vị phải đồng ý với khu học chánh tại cuộc họp hoặc đồng ý với cách cuộc họp diễn ra.
- **Buổi hòa giải diễn ra bí mật.**
  - Mọi thông tin được nói trong cuộc họp hòa giải thường được giữ bí mật (riêng tư) và không thể được sử dụng sau này, trừ khi áp dụng ngoại lệ.
- **Mọi thỏa thuận bằng văn bản được đưa ra trong quá trình hòa giải nói chung có giá trị ràng buộc. Điều này có nghĩa là cả phụ huynh và khu học chánh phải tuân thủ thỏa thuận bằng văn bản sau khi hai bên cùng đưa ra quyết định.**
  - Bất kỳ tài liệu nào mà phụ huynh và khu học chánh ký về việc đánh giá của con quý vị hoặc IEP đều có giá trị tương tự như tài liệu mà họ đã ký tại bất kỳ cuộc họp IEP hoặc nhóm đánh giá nào khác.

## Để yêu cầu Hòa giải

Hãy liên hệ với giám đốc giáo dục đặc biệt của khu học chánh để xem khu học chánh có sẵn sàng tham gia vào Mariah Hall số điện thoại (440) 949-4210. Khi cả hai bên cùng đồng ý tham gia hòa giải, vui lòng liên hệ Văn Phòng Trẻ Em Đặc Biệt của Sở Giáo Dục Ohio:

- Qua điện thoại: (614) 466-2650, hoặc tổng đài miễn phí (877) 644-6338; hoặc
- Qua email: [exceptionalchildren@education.ohio.gov](mailto:exceptionalchildren@education.ohio.gov).





## Nộp Đơn Khiếu Nại Cấp Tiểu Bang

Nếu lo lắng về chương trình giáo dục đặc biệt của con mình, quý vị một lựa chọn khác đó là soạn đơn khiếu nại cấp tiểu bang chính thức về khu học chánh hoặc cơ quan công cộng khác, và gửi đơn khiếu nại này đến Văn Phòng Trẻ Em Đặc Biệt của Sở Giáo Dục Ohio.

### Miễn phí nộp đơn khiếu nại cấp tiểu bang

Quý vị không phải trả chi phí để nộp đơn khiếu nại cấp tiểu bang. Quy trình khiếu nại cấp tiểu bang thường giải quyết vấn đề nhanh hơn phiên điều trần đúng thủ tục và ít mang tính chất đối đầu hơn so với phiên điều trần đúng thủ tục. Để nộp đơn khiếu nại cấp tiểu bang, quý vị phải gửi đơn khiếu nại bằng văn bản, có chữ ký của quý vị (bản gốc) đến Văn Phòng Trẻ Em Đặc Biệt, và quý vị phải gửi *một bản sao* của đơn khiếu nại này tới trực tiếp cho khu học chánh.

Đơn khiếu nại của quý vị phải bao gồm tuyên bố cáo buộc vi phạm các yêu cầu giáo dục đặc biệt của liên bang hoặc tiểu bang (cáo buộc vi phạm Đạo luật Giáo dục Cá nhân Khuyết tật hoặc Tiêu chuẩn Hoạt động Ohio về Giáo dục Trẻ em Khuyết tật). Đơn khiếu nại không cần bao gồm tên hoặc trích dẫn của luật cụ thể, nhưng cần nêu rõ trường hợp hành động hoặc không hành động cụ thể mà khu học chánh đã thực hiện và quý vị cho là vi phạm yêu cầu giáo dục đặc biệt. Ngoài ra, quý vị phải cung cấp các dữ kiện trong đơn khiếu nại để hỗ trợ lý do tại sao quý vị cho rằng khu học chánh của quý vị đã vi phạm yêu cầu giáo dục đặc biệt.

### Xem xét khiếu nại cấp tiểu bang

Văn Phòng Trẻ Em Đặc Biệt sẽ xem xét và nếu cần thiết, sẽ điều tra đơn khiếu nại được nộp đúng cách và xác định xem khu học chánh có vi phạm yêu cầu giáo dục đặc biệt liên quan đến việc giáo dục của con quý vị hay không. Ngoài ra, một bên thứ ba - tức là một người không phải quý vị, hoặc một cơ quan hoặc tổ chức không phải là khu học chánh - có thể nộp đơn khiếu nại cấp tiểu bang lên Sở nếu phụ huynh tin rằng khu học chánh đã vi phạm yêu cầu giáo dục đặc biệt liên quan đến học sinh.

Khiếu nại cấp tiểu bang có thể được đệ trình lên Sở bất kỳ lúc nào trong vòng *một năm* kể từ ngày vi phạm yêu cầu về giáo dục đặc biệt. Bất kỳ đơn khiếu nại nào đề cập đến vi phạm đã xảy ra hơn một năm kể từ ngày đơn khiếu nại được nộp sẽ không được điều tra/giải quyết.

### Cách thực hiện Đơn khiếu nại cấp tiểu bang chính thức

Nếu quý vị muốn khiếu nại chính thức cấp tiểu bang về giáo dục đặc biệt, quý vị phải:

- Hoàn thành [mẫu đơn khiếu nại cấp tiểu bang](#) và gửi tới Văn Phòng Trẻ Em Đặc Biệt của Sở Giáo Dục Ohio; hoặc
- Viết thư khiếu nại; hoặc
- Gọi điện cho nhân viên Văn Phòng Trẻ Em Đặc Biệt của sở theo số 1-877-644-6338 và yêu cầu mẫu đơn khiếu nại, quý vị sẽ điền thông tin và gửi lại cho Sở.



## Nơi gửi đơn khiếu nại

Đơn khiếu nại của quý vị phải được gửi tới cả Văn Phòng Trẻ Em Đặc Biệt của Sở Giáo Dục Ohio và giám đốc của khu học chánh cùng một lúc.

Gửi đơn khiếu nại chính gốc đến:

The Ohio Department of Education Office for  
Exceptional Children  
Attn: Assistant Director of Dispute Resolution Section 25 South  
Front Street  
Mail Stop 409  
Columbus, Ohio 43215-4183

## Đình chỉ

Đình chỉ có nghĩa là tạm dừng các vấn đề trong đơn khiếu nại cấp tiểu bang. Nếu quý vị và khu học chánh tham gia vào một buổi điều trần đúng thủ tục, và quý vị hoặc khu học chánh cũng nộp đơn khiếu nại cấp tiểu bang về những vấn đề tương tự, Sở Giáo Dục Ohio sẽ tạm dừng khiếu nại cấp tiểu bang. Nói cách khác, Sở sẽ đợi cho đến khi quy trình điều trần đúng thủ tục kết thúc trước khi giải quyết đơn khiếu nại cấp tiểu bang của quý vị. Nếu quý vị rút lại yêu cầu điều trần đúng thủ tục, Sở sẽ loại bỏ đơn khiếu nại cấp tiểu bang và tiếp tục giải quyết khiếu nại của quý vị.

Nếu phiên điều trần đúng thủ tục xảy ra và một quyết định của viên chức điều trần khách quan (IHO) được đưa ra, Sở sẽ tạm dừng đơn khiếu nại cấp tiểu bang để giải quyết nó chỉ khi các vấn đề vẫn còn trong đơn khiếu nại của quý vị mà chưa được quyết định bởi viên chức điều trần.



## Danh Sách Kiểm Tra Các Mục Quý Vị Phải Đưa Vào Đơn Khiếu Nại Cấp Tiểu Bang

- Tuyên bố rằng khu học chánh đã vi phạm yêu cầu giáo dục đặc biệt của liên bang hoặc tiểu bang.
- Mô tả vấn đề, bao gồm các dữ kiện mà quý vị đang làm căn cứ để khiếu nại.
- Thông tin liên hệ và chữ ký gốc của quý vị.
- Nếu quý vị cáo buộc hành vi vi phạm giáo dục đặc biệt đối với một học sinh cụ thể:
  - Tên và địa chỉ nơi cư trú của học sinh;
  - Tên trường học sinh đang theo học;
  - Trong trường hợp của trẻ em hoặc thanh thiếu niên vô gia cư (theo định nghĩa của Đạo Luật Hỗ Trợ Người Vô Gia Cư McKinney-Vento), có sẵn thông tin liên hệ cho sinh viên và tên trường mà học sinh đang theo học;
  - Bản mô tả bản chất của vấn đề, bao gồm các dữ kiện liên quan đến vấn đề; và
  - Đề xuất giải quyết vấn đề trong phạm vi đã biết và có sẵn cho bên đó tại thời điểm nộp đơn khiếu nại.
- Đơn khiếu nại *phải có chữ ký gốc của quý vị*, do □ó quý vị không thể gửi □ơn khiếu nại qua fax hoặc email.
- Các đơn khiếu nại ẩn danh sẽ không được chấp nhận.

## Quy Trình Khiếu Nại Cấp Tiểu Bang

Khi Sở nhận được đơn khiếu nại cấp tiểu bang của quý vị, nếu đơn được nộp đúng cách, Sở sẽ bắt đầu xem xét và điều tra (các) cáo buộc vi phạm yêu cầu giáo dục đặc biệt khi cần thiết. Văn Phòng Trẻ Em Đặc Biệt phải giải quyết khiếu nại trong vòng 60 ngày theo lịch kể từ ngày nhận được đơn khiếu nại của quý vị.

Trong quy trình khiếu nại, Văn Phòng Trẻ Em Đặc Biệt sẽ:

- Xem xét đơn khiếu nại của quý vị và quyết định xem họ có thẩm quyền giải quyết các cáo buộc trong đơn khiếu nại này hay không;
- Thông báo cho cả quý vị và khu học chánh biết bằng văn bản về các cáo buộc rằng họ sẽ giải quyết, bao gồm cả một cuộc điều tra (nếu cần);
- Đề nghị hòa giải hoặc hỗ trợ điều hành cho cả quý vị và khu học chánh như một cách thay thế để giải quyết khiếu nại;
- Yêu cầu thêm thông tin có thể cần từ quý vị và khu học chánh về những cáo buộc trong đơn khiếu nại của quý vị;
- Xem xét các tài liệu và thông tin bổ sung do quý vị và khu học chánh cung cấp, thực hiện các cuộc phỏng vấn qua điện thoại và đến thăm khu học chánh của con quý vị, nếu họ xác định là cần thiết;
- Cho khu học chánh cơ hội trả lời khiếu nại của quý vị và đưa ra giải pháp; và
- Viết thư thông báo cho cả quý vị và khu học chánh biết quyết định của họ về việc có xảy ra vi phạm giáo dục đặc biệt hay không (sau khi kết thúc xem xét và điều tra, nếu cần, và không quá 60 ngày theo lịch kể từ ngày họ nhận được đơn khiếu nại của quý vị).

### Gia hạn khung thời gian

Sở có thể có hơn 60 ngày để giải quyết khiếu nại và ban hành văn bản kèm theo quyết định của họ, nếu có gia hạn thời gian. Có thể gia hạn thêm cho khung thời gian 60 ngày để giải quyết đơn khiếu nại cấp tiểu bang khi:

- Quý vị và khu học chánh đồng ý thêm thời gian để cả hai có thể cố gắng giải quyết vấn đề thông qua hòa giải, hỗ trợ điều hành hoặc một số phương thức giải quyết tranh chấp thay thế khác; hoặc khi
- Có những trường hợp ngoại lệ (do Văn Phòng Trẻ Em Đặc Biệt xác định trong từng trường hợp cụ thể).

### Nộp hồ sơ không đúng cách

Nếu Văn Phòng Trẻ Em Đặc Biệt xác định rằng quý vị đã không nộp đơn khiếu nại cấp tiểu bang đúng cách vì quý vị đã không gửi kèm tất cả thông tin cần thiết về vấn đề mà quý vị muốn giải quyết, hoặc nếu Văn Phòng Trẻ Em Đặc Biệt không có thẩm quyền điều tra khiếu nại, Văn Phòng Trẻ Em Đặc Biệt sẽ gửi cho quý vị một lá thư giải thích: tại sao họ không tiếp tục giải quyết khiếu nại của quý vị, lý do cho quyết định này và, nếu có, thông tin mà quý vị cần đưa vào đơn khiếu nại mới để khiếu nại được xem là nộp đúng cách.

### Nộp lại đơn khiếu nại

Nếu quý vị phải nộp lại đơn khiếu nại với thông tin mới, hãy đảm bảo gửi đơn khiếu nại đến Sở Giáo Dục Ohio và khu học chánh trong vòng một năm kể từ khi xảy ra cáo buộc vi phạm giáo dục đặc biệt. Nếu quý vị đã đưa các vấn đề vào đơn khiếu nại của mình mà Sở không có thẩm quyền giải quyết, Sở sẽ giới thiệu cho quý vị các nguồn lực hỗ trợ để giải quyết các vấn đề này, nếu thích hợp.

### Nộp đơn khiếu nại

- Đơn khiếu nại được nộp trong vòng một năm kể từ khi xảy ra vi phạm bị cáo buộc.
- Phụ huynh cung cấp bản gốc cho Sở Giáo Dục Ohio và một bản sao cho khu học chánh.
- Đơn khiếu nại cáo buộc vi phạm các yêu cầu giáo dục đặc biệt với các dữ kiện hỗ trợ.

### Sở Giáo Dục Ohio xem xét đơn khiếu nại

- Sở gửi xác nhận cho cá nhân đã nộp đơn khiếu nại và cho khu học chánh.
- Sở Giáo Dục Ohio sẽ gửi thư thông báo bị thiếu thông tin nếu đơn khiếu nại không được nộp đúng cách, hoặc nếu Sở không có thẩm quyền giải quyết.

### Giải quyết

- Sở xem xét tất cả các tài liệu và yêu cầu tài liệu/thông tin bổ sung nếu cần.
- Sở phỏng vấn những cá nhân thích hợp, nếu cần.

### Sở gửi thư báo kết quả

- Sở đưa ra quyết định về từng cáo buộc và liệu có vi phạm giáo dục đặc biệt hay không.
- Sở ban hành các biện pháp khắc phục nơi khu học chánh bị phát hiện có vi phạm.





## Đề Trình Đơn Khiếu Nại Đúng Thủ Tục

Một cách phụ huynh có thể giải quyết những lo lắng nhất định về giáo dục đặc biệt của con họ với khu học chánh là gửi yêu cầu điều trần đúng thủ tục trực tiếp đến khu học chánh, đồng thời gửi một bản sao đến Sở Giáo Dục Ohio. Khi quý vị làm điều này, quý vị đã nộp đơn khiếu nại đúng thủ tục (còn được gọi là yêu cầu đúng thủ tục). Có những người khác có thể nộp đơn khiếu nại đúng thủ tục:

- Học sinh, nếu đã đủ 18 tuổi;
- Khu học chánh; hoặc
- Các cơ quan giáo dục công cộng khác.

### Lý do nộp đơn

Có thể nộp đơn khiếu nại đúng thủ tục đối với những lo ngại liên quan đến các lĩnh vực sau trong giáo dục đặc biệt của con quý vị:

- Xác định trẻ có khuyết tật;
- Đánh giá trẻ khuyết tật;
- Bố trí giáo dục cho trẻ khuyết tật; hoặc
- Việc cung cấp một nền giáo dục công lập thích hợp miễn phí (FAPE) cho con quý vị.



Đơn khiếu nại đúng thủ tục phải cáo buộc rằng các yêu cầu giáo dục đặc biệt của liên bang hoặc tiểu bang đã bị vi phạm và phải được nộp trong vòng *hai năm* tính từ ngày mà phụ huynh (hoặc cơ quan giáo dục công cộng nộp đơn khiếu nại) đã biết hoặc lẽ ra phải biết về cáo buộc vi phạm giáo dục đặc biệt đang được đề cập. Bất cứ khi nào Sở Giáo Dục Ohio nhận được đơn khiếu nại về phiên điều trần đúng thủ tục, phụ huynh và khu học chánh liên quan phải có cơ hội tham gia vào một phiên điều trần đúng thủ tục. Phiên điều trần đúng thủ tục là một hoạt động chính thức, trong đó một viên chức điều trần khách quan được Sở chỉ định tiến hành một buổi điều trần để giải quyết khiếu nại đúng thủ tục.

### Thông tin cần đưa vào

Sở cung cấp một biểu mẫu có thể dùng để yêu cầu một cuộc điều trần đúng thủ tục. Cá nhân hoặc cơ quan giáo dục công cộng gửi yêu cầu này không bắt buộc phải sử dụng [biểu mẫu của Sở](#), nhưng cá nhân hoặc tổ chức đó vẫn phải cung cấp thông tin bắt buộc này khi gửi đơn khiếu nại đúng thủ tục:

- 1 Tên của học sinh;
- 2 Địa chỉ hoặc thông tin liên hệ của học sinh;
- 3 Tên của khu học chánh;
- 4 Nếu con của quý vị là người vô gia cư, thông tin liên lạc có sẵn cho con quý vị và tên trường học mà con quý vị đang theo học;
- 5 Mô tả về vấn đề cụ thể liên quan đến con quý vị, cũng như sự thật về vấn đề đó; và
- 6 Các ý tưởng hoặc đề xuất để giải quyết vấn đề.

Đơn khiếu nại đúng thủ tục phải chứa thông tin chi tiết giống như đơn khiếu nại cấp tiểu bang (xem trang 18), tuy nhiên, không bắt buộc phải có chữ chính gốc. Đơn khiếu nại có thể được gửi trực tiếp đến khu học chánh và Sở, qua đường bưu điện, fax hoặc email. Các vấn đề không có trong đơn khiếu nại đúng thủ tục ban đầu của quý vị sẽ không được viên chức điều trần xem xét trong cuộc điều trần đúng thủ tục.

## Sửa đổi đơn khiếu nại đúng thủ tục

Sửa đổi đơn khiếu nại đúng thủ tục là cập nhật đơn khiếu nại sau khi đơn đã được gửi đến Sở Giáo Dục Ohio. Quý vị chỉ có thể sửa đổi đơn khiếu nại nếu:

- Bên còn lại đồng ý với đơn khiếu nại đúng thủ tục đã được sửa đổi, bằng văn bản, và có cơ hội để giải quyết khiếu nại thông qua một cuộc họp giải quyết (cuộc họp giải quyết được mô tả ở trang 23); hoặc
- Viên chức điều trần khách quan cho phép. Viên chức điều trần có thể cho phép như vậy tối đa năm ngày trước khi cuộc điều trần đúng thủ tục bắt đầu, nhưng không phải là sau đó.

## Khung Thời Gian Đúng Thủ Tục Và Tiến Trình

Nếu quý vị nộp đơn khiếu nại đúng thủ tục chống lại khu học chánh của con quý vị, trong vòng 10 ngày theo lịch kể từ ngày nhận được đơn khiếu nại đúng thủ tục của quý vị, khu học chánh phải thông báo trước bằng văn bản hoặc phản hồi cho quý vị về vi phạm giáo dục đặc biệt bị cáo buộc, trừ khi học khu đã đưa ra thông báo đó (xem trang 9). Thông báo trước bằng văn bản mà khu học chánh cung cấp cho quý vị phải bao gồm:

- Mô tả về hành động mà quý vị yêu cầu hoặc khiếu nại. Đây có thể là hành động mà khu học chánh muốn thực hiện hoặc hành động mà khu học chánh từ chối thực hiện. Khu học chánh cũng phải giải thích trong thư trả lời lý do tại sao nhà trường muốn thực hiện hoặc từ chối thực hiện hành động này;
- Mô tả về tất cả các phương pháp mà học sử dụng để đánh giá con quý vị, hồ sơ về con quý vị và báo cáo mà khu học chánh đã sử dụng để đưa ra quyết định thực hiện hành động hoặc không thực hiện hành động;
- Mô tả về các lựa chọn khác mà nhóm IEP đã xem xét cho con quý vị và (các) lý do tại sao họ từ chối những lựa chọn đó; và
- Mô tả về các yếu tố khác có liên quan đến quyết định của khu học chánh để thực hiện hoặc không thực hiện một hành động.

Khu học chánh cũng phải cung cấp cho quý vị thông tin về trợ giúp pháp lý miễn phí hoặc chi phí thấp và các dịch vụ liên quan khác mà quý vị có thể nhận được.

Nếu đơn khiếu nại đúng thủ tục được đệ trình chống lại quý vị với tư cách là phụ huynh, quý vị phải trả lời đơn khiếu nại đó trong vòng 10 ngày theo lịch. Phản hồi của quý vị phải giải đáp cụ thể các vấn đề được nêu trong đơn khiếu nại đúng thủ tục.

## Sự đầy đủ

Đơn khiếu nại đúng thủ tục sẽ được coi là đầy đủ (có nghĩa là đơn khiếu nại đã được nộp đúng cách) *trừ khi* bên kia thông báo cho cả viên chức điều trần khách quan và bên đã gửi đơn khiếu nại cáo buộc rằng đơn đó không đáp ứng các yêu cầu nộp đơn (tức là không đầy đủ). Bên kia phải phản hồi về tính đầy đủ của đơn khiếu nại đúng thủ tục, bằng văn bản, trong vòng 15 ngày theo lịch kể từ khi nhận được đơn khiếu nại đúng thủ tục.

Ví dụ, nếu quý vị gửi đơn khiếu nại đúng thủ tục đến khu học chánh của quý vị (và chuyển một bản sao đến Sở Giáo Dục Ohio), thì đơn đó sẽ được coi là đầy đủ trừ khi khu học chánh thông báo bằng văn bản cho viên chức điều trần và trong vòng 15 ngày, rằng họ không nghĩ rằng yêu cầu của quý vị đã được gửi đúng cách. Khi đó, viên chức điều trần có năm ngày theo lịch kể từ khi họ nhận được thông báo bằng văn bản của khu học chánh để quyết định xem đơn khiếu nại đúng thủ tục của quý vị có đầy đủ hay không (rằng đơn đó đáp ứng các yêu cầu đơn khiếu nại đúng thủ tục được xác định ở trang 21). Viên chức điều trần cũng phải gửi quyết định của mình cho quý vị và khu học chánh, bằng văn bản, trong vòng 15 ngày.

Nếu viên chức điều trần quyết định rằng đơn khiếu nại đúng thủ tục của quý vị là không đầy đủ, quý vị có tùy chọn nộp lại đơn khiếu nại đúng thủ tục mới hoặc sửa đổi đơn khiếu nại đúng thủ tục ban đầu, miễn là khu học chánh đồng ý và có cơ hội giải quyết tình hình thông qua một cuộc họp giải quyết hoặc viên chức điều trần cho phép không muộn hơn năm ngày trước khi bắt đầu cuộc điều trần.

Nếu quý vị sửa đổi đơn khiếu nại đúng thủ tục của mình, thời hạn giải quyết sẽ là 30 ngày (xem trang 23) bắt đầu từ khi quý vị nộp đơn khiếu nại đã sửa đổi.

### Thời gian giải quyết

Thời gian giải quyết là khoảng thời gian từ khi nộp đơn khiếu nại đúng thủ tục đến cuộc điều trần đúng thủ tục thực tế. Thời gian giải quyết bao gồm một cuộc họp giải quyết, nơi một lần nữa tạo cơ hội giải quyết tranh chấp về giáo dục đặc biệt trước khi cuộc điều trần chính thức bắt đầu. Nếu quý vị nộp đơn khiếu nại đúng thủ tục nhưng sau đó không tham gia vào quá trình giải quyết, điều này sẽ làm trì hoãn việc bắt đầu các khung thời gian đúng thủ tục (thêm thông tin về khung thời gian bên dưới).

Thời hạn giải quyết là 30 ngày kể từ ngày nộp đơn khiếu nại đúng thủ tục (hoặc kể từ ngày đơn khiếu nại được sửa đổi hợp lý). Nếu khu học chánh chưa giải quyết khiếu nại đúng thủ tục để quý vị hài lòng khi thời gian 30 ngày kết thúc, cuộc điều trần đúng thủ tục sẽ được tiến hành. Khi khung thời gian giải quyết 30 ngày kết thúc, sẽ có khung thời gian 45 cho cuộc điều trần đúng thủ tục và cho viên chức điều trần khách quan đưa ra quyết định (xem trang 24), trừ khi quý vị và khu học chánh đã đồng ý với hòa giải vượt quá 30 ngày. Cũng lưu ý rằng thời gian giải quyết 30 ngày có thể kết thúc sớm nếu trong 30 ngày đó, quý vị và khu học chánh đồng ý bằng văn bản rằng không thể có thỏa thuận nào.

Trong thời gian giải quyết 30 ngày, và trong vòng 15 ngày đầu tiên kể từ ngày nhận được đơn khiếu nại đúng thủ tục, khu học chánh phải sắp xếp một cuộc họp giải quyết. Nếu khu học chánh không tổ chức cuộc họp giải quyết trong vòng 15 ngày theo lịch hoặc không tham gia cuộc họp giải quyết, quý vị có thể yêu cầu viên chức điều trần bắt đầu khung thời gian 45 ngày điều trần đúng thủ tục. Khu học chánh không bắt buộc phải lên lịch một cuộc họp giải quyết nếu họ đã nộp đơn khiếu nại đúng thủ tục.

### Cuộc họp giải quyết

Mục đích của cuộc họp giải quyết là tạo cơ hội cho quý vị thảo luận về các vấn đề trong đơn khiếu nại và để khu học chánh có cơ hội làm việc với quý vị để đưa ra giải pháp. Khu học chánh có trách nhiệm tổ chức cuộc họp giải quyết, và quý vị bắt buộc phải tham gia. Nếu quý vị không tham gia cuộc họp giải quyết và khu học chánh chứng minh bằng tài liệu rằng quý vị không tham gia, khu học chánh có thể yêu cầu viên chức điều trần bác bỏ đơn khiếu nại đúng thủ tục của quý vị vào cuối thời hạn 30 ngày.

Quý vị và khu học chánh quyết định thành viên nào của nhóm IEP nên tham dự cuộc họp giải quyết. Cuộc họp này phải bao gồm cả đại diện khu học chánh, người có thẩm quyền ra quyết định cho khu học chánh.

Luật sư của khu học chánh sẽ không tham dự cuộc họp này, trừ khi quý vị chọn có luật sư của mình ở đó. Cuộc họp này là một bước bắt buộc trong quy trình giải quyết, trừ khi quý vị và khu học chánh đồng ý bằng văn bản từ bỏ cuộc họp giải quyết hoặc quý vị và khu học chánh đồng ý sử dụng hòa giải thay cho cuộc họp giải quyết. Quý vị và khu học chánh được phép hòa giải sau thời hạn giải quyết 30 ngày nếu cả hai bên cùng đồng ý làm như vậy. Điều này sẽ ngăn không cho bắt đầu khung thời gian điều trần đúng thủ tục và ra quyết định 45 ngày.

Nếu quý vị và khu học chánh giải quyết được tranh chấp của quý vị tại cuộc họp giải quyết, cả hai bên phải ký một thỏa thuận ràng buộc về mặt pháp lý:

- Quy định những điều mà bây giờ sẽ xảy ra bằng văn bản;
- Có chữ ký của cả quý vị và người đại diện khu học chánh; và
- Tòa án có thể thực thi.

Ràng buộc về mặt pháp lý có nghĩa là nếu quý vị hoặc khu học chánh không tuân theo thỏa thuận, tòa án có thể yêu cầu quý vị hoặc khu học chánh phải tuân thủ.

Nếu quý vị hoặc khu học chánh quyết định không đồng ý, sau khi ký thỏa thuận, một trong hai bên có thể hủy bỏ thỏa thuận trong vòng ba ngày làm việc kể từ ngày ký.

Nếu quý vị và khu học chánh đã đạt được thỏa thuận về khiếu nại đúng thủ tục trước khi kết thúc thời hạn giải quyết 30 ngày, khiếu nại sẽ được đóng lại và sẽ không có cuộc điều trần đúng thủ tục nào được tiến hành.

## Quy Trình Điều Trần

Một cuộc điều trần đúng thủ tục phải được lên lịch và tiến hành tại địa điểm và thời gian thuận tiện hợp lý cho quý vị và khu học chánh. Viên chức điều trần khách quan sẽ liên lạc với quý vị và khu học chánh bất cứ khi nào cần liên lạc trong quá trình điều trần. Nói cách khác, tất cả các cuộc tiếp xúc giữa viên chức điều trần khách quan, quý vị và khu học chánh sẽ diễn ra cùng nhau chứ không phải riêng lẻ.

Khung thời hạn 45 ngày của điều trần đúng thủ tục (và để viên chức điều trần khách quan đưa ra quyết định) bắt đầu sau khi thời hạn giải quyết 30 ngày kết thúc hoặc sau khi một trong những điều này xảy ra:

- Quý vị và khu học chánh đồng ý bằng văn bản để từ bỏ (không có) cuộc họp giải quyết; hoặc
- Khi quý vị bắt đầu thảo luận các vấn đề trong cuộc họp giải quyết hoặc cuộc họp hòa giải, quý vị và khu học chánh đồng ý bằng văn bản rằng không thể có thỏa thuận nào; hoặc
- Quý vị và khu học chánh đồng ý bằng văn bản về việc vượt quá thời hạn giải quyết 30 ngày để quý vị có thể tiếp tục hòa giải, và sau đó quý vị hoặc khu học chánh rút khỏi quy trình hòa giải.

Trừ khi viên chức điều trần khách quan đồng ý cho thêm thời gian (hoặc nói cách khác, cho phép gia hạn), theo yêu cầu của một trong các bên trong khung thời gian điều trần 45 ngày, những điều sau đây sẽ diễn ra:

- Cuộc điều trần phải được tổ chức;
- Phải đạt được quyết định điều trần; và
- Bản sao của quyết định phải được gửi bằng thư bảo đảm cho cả quý vị và khu học chánh, cũng như cho Sở Giáo Dục Ohio.

Ít nhất năm ngày trước cuộc điều trần đúng thủ tục, quý vị và khu học chánh phải tham gia vào một cuộc họp tiết lộ thông tin. Đây là một cuộc thảo luận để đảm bảo rằng cả quý vị và khu học chánh đều có những thông tin sẽ được trình bày tại cuộc điều trần.



### Cuộc điều trần đúng thủ tục được tiến hành bởi Viên chức điều trần khách quan

Khi một khiếu nại đúng thủ tục không thể được giải quyết, khiếu nại đó sẽ dẫn đến cuộc điều trần chính thức được tiến hành bởi một viên chức điều trần khách quan. Viên chức điều trần phải là một luật sư đã được Sở Giáo Dục Ohio đào tạo để tiến hành các cuộc điều trần đúng thủ tục.

Khu học chánh sẽ thanh toán chi phí cho viên chức điều trần, tuy nhiên cá nhân này là bên thứ ba trung lập. Người này không làm việc cho khu học chánh hoặc cơ quan công cộng khác liên quan đến giáo dục, và không được có lợi ích cá nhân hoặc nghề nghiệp có lợi cho bên này hơn bên kia.

Ngoài ra, viên chức điều trần cũng quen thuộc với các yêu cầu về giáo dục đặc biệt, bao gồm cả IDEA, luật và quy định của liên bang và tiểu bang và cách tòa án giải thích các trường hợp giáo dục đặc biệt.

Sau cuộc điều trần, viên chức điều trần sẽ soạn quyết định theo thông lệ pháp lý tiêu chuẩn. Khu học chánh của quý vị hoặc Sở Giáo Dục Ohio có thể cung cấp danh sách các viên chức điều trần và trình độ của họ, hoặc quý vị có thể tìm thấy danh sách này bằng cách truy cập [education.ohio.gov](https://education.ohio.gov) và tìm kiếm từ khóa *due process hearing officers* (viên chức điều trần đúng thủ tục).



## Quyền điều trần

Trong cuộc điều trần đúng thủ tục, quý vị có quyền:

- Cho con mình tham gia, con của quý vị là đối tượng của cuộc điều trần;
- Yêu cầu cuộc điều trần mở cửa cho công chúng;
- Nhờ luật sư của quý vị hoặc những người có kiến thức đặc biệt về trẻ em khuyết tật đi cùng và cố vấn cho quý vị;
- Trình bày bằng chứng (chứng cứ), đối chất và kiểm tra chéo (chất vấn) nhân chứng, và yêu cầu sự tham dự của nhân chứng (một lần nữa, cuộc điều trần sẽ chỉ giải quyết các vấn đề quý vị nêu ra trong đơn khiếu nại đúng thủ tục của mình, trừ khi khu học chánh đồng ý để quý vị nêu vấn đề mới);
- Cấm bất kỳ bằng chứng nào được đưa ra mà chưa được đưa cho quý vị xem ít nhất năm ngày làm việc trước cuộc điều trần; và
- Quý vị được nhận miễn phí biên bản ghi chép từng chữ của cuộc điều trần, hoặc bản ghi dạng điện tử nếu quý vị thích, và bất kỳ hồ sơ nào về các phát hiện và quyết định.

### Nếu quý vị đi cùng người hỗ trợ không phải là luật sư

Nếu quý vị đi cùng với bất kỳ người hỗ trợ nào không phải là luật sư thì những cá nhân này không được quyền nhận phí luật sư (hoặc bất kỳ khoản phí nào cho dịch vụ của họ) từ bên kia. Người hỗ trợ không thể hành nghề luật tại cuộc điều trần và sự tham gia của người hỗ trợ có thể bị hạn chế trong quá trình này.

## Đơn khiếu nại đúng thủ tục cấp tốc và Khung thời gian

Cuộc điều trần đúng thủ tục cấp tốc là phiên điều trần với thời gian nhanh hơn giúp giải quyết nhanh hơn một số tranh chấp về giáo dục đặc biệt. Quý vị hoặc khu học chánh chỉ có thể gửi yêu cầu thực hiện một cuộc điều trần đúng thủ tục cấp tốc trong những trường hợp này nếu:

- 1 Quý vị không đồng ý với quyết định của khu học chánh về việc bố trí giáo dục của con quý vị (các chương trình hoặc dịch vụ), và đây là kết quả của việc nhà trường kỷ luật con quý vị; hoặc
- 2 Quý vị không đồng ý với kết quả xác định biểu hiện; hoặc
- 3 Khu học chánh tin rằng sự bố trí giáo dục hiện tại của con quý vị (các chương trình hoặc dịch vụ) về cơ bản có khả năng dẫn đến thương tích cho con quý vị hoặc những người khác.

Khung thời gian khiếu nại đúng thủ tục cấp tốc bao gồm thời hạn giải quyết là 15 ngày theo lịch và khung thời gian điều trần là 20 ngày học. Khu học chánh phải sắp xếp một cuộc họp giải quyết trong vòng bảy ngày theo lịch kể từ khi nhận được đơn khiếu nại đúng thủ tục. Sau khi phiên điều trần đúng thủ tục cấp tốc kết thúc, viên chức điều trần có 10 ngày học để soạn thảo quyết định cuối cùng và cung cấp cho quý vị cùng khu học chánh. Sẽ không có thêm thời gian cho khiếu nại đúng thủ tục cấp tốc.



## Kháng Nghị Một Quyết Định

Quyết định do viên chức điều trần khách quan đưa ra khi kết thúc cuộc điều trần đúng thủ tục là quyết định cuối cùng, trừ khi bên bị vi phạm gửi đơn kháng nghị trực tiếp tới Sở Giáo Dục Ohio trong vòng 45 ngày kể từ ngày nhận được quyết định. Bên bị vi phạm là phụ huynh hoặc khu học chánh khi quyết định của viên chức điều trần là bất lợi cho bên đó (có nghĩa là bên đó đã không thắng).

### Cách kháng nghị các quyết định của viên chức điều trần

Để khiếu nại quyết định của viên chức điều trần, quý vị phải gửi một bản sao đơn kháng nghị của mình bằng văn bản cho Sở và một bản sao đơn kháng nghị cho giám đốc khu học chánh của quý vị. Sở sẽ chỉ định một viên chức đánh giá cấp tiểu bang (viên chức đánh giá) để tiến hành xem xét khách quan đối với quyết định đúng thủ tục. Sở Giáo Dục Ohio sẽ trả thù lao cho viên chức đánh giá. Viên chức đánh giá sẽ kiểm tra hồ sơ của toàn bộ buổi điều trần đúng thủ tục. Ngoài ra, viên chức đánh giá sẽ đảm bảo cuộc điều trần tuân theo các yêu cầu về thủ tục và tìm kiếm thêm bằng chứng nếu được xác định là cần thiết. Viên chức đánh giá có thể yêu cầu quý vị và khu học chánh tranh luận bằng lời nói hoặc bằng văn bản. Nếu viên chức đánh giá tiến hành cuộc điều trần để xem xét các tranh luận bằng lời nói, tất cả các quyền điều trần (xem trang 25) cấp cho quý vị trong cuộc điều trần đúng thủ tục cũng sẽ được cấp cho quý vị trong cuộc điều trần này.

### Để yêu cầu kháng nghị quyết định của viên chức điều trần khách quan

Quý vị có thể phản đối quyết định của viên chức điều trần khách quan (kháng nghị) bằng văn bản trong vòng 45 ngày theo lịch kể từ ngày nhận được quyết định. Hãy gửi kháng nghị của quý vị tới:

Ohio Department of Education  
Office for Exceptional Children  
Dispute Resolution Section  
25 South Front Street  
Mail Stop 409  
Columbus, Ohio 43215

Để được hỗ trợ thêm, vui lòng gọi Văn Phòng Trẻ Em Đặc Biệt thuộc Sở Giáo Dục Ohio theo số (614) 466-2650, hoặc tổng đài miễn phí (877) 644-6338.

### Khung thời gian/Gia hạn

Trong vòng 30 ngày sau khi Sở nhận được yêu cầu đánh giá cấp tiểu bang của quý vị, viên chức đánh giá sẽ đưa ra quyết định, trừ khi họ cho phép gia hạn, điều này phụ huynh hoặc khu học chánh có thể yêu cầu (tuy nhiên, xin lưu ý rằng không thể chấp nhận gia hạn thời gian trong khi kháng nghị từ cuộc điều trần đúng thủ tục cấp tốc). Quý vị cũng có thể yêu cầu bản sao điện tử hoặc văn bản hoặc bản ghi điện tử từng chữ về các phát hiện và quyết định của viên chức đánh giá.

### Kháng nghị Tòa án Liên bang hoặc Tiểu bang

Quyết định đánh giá cấp tiểu bang là quyết định cuối cùng, trừ khi bị kháng nghị lên tòa án liên bang hoặc tiểu bang. Bên bị vi phạm (bên không chiến thắng) theo quyết định của viên chức đánh giá có quyền nộp đơn kiện lên tòa án quận liên bang trong vòng 90 ngày kể từ ngày có quyết định của viên chức đánh giá hoặc tại tòa án thành cầu phổ thông của quận có khu học chánh tại nơi cư trú của con quý vị trong vòng 45 ngày kể từ ngày nhận được thông báo về quyết định của viên chức đánh giá. Tòa án sẽ xem xét hồ sơ, xem xét thêm bằng chứng theo yêu cầu của các bên và sau đó đưa ra quyết định cuối cùng dựa trên hồ sơ và các bằng chứng đã đưa ra. Quý vị phải trả chi phí tòa án cho đơn kháng nghị mà quý vị nộp tại tòa, nhưng nếu thắng kiện, quý vị có thể được hưởng án phí và phí luật sư (xem trang 28) theo quyết định của tòa án.

## Trạng thái của trẻ trong quy trình đúng thủ tục

- Con của quý vị phải tiếp tục hoặc ở lại vị trí giáo dục hiện tại trong khi khiếu nại đúng thủ tục đang được tiến hành, trừ khi quý vị và khu học chánh đồng ý rằng vị trí giáo dục của con quý vị có thể thay đổi.
- Vị trí giáo dục hiện tại của con quý vị là vị trí được mô tả trong IEP được triển khai gần đây nhất của con quý vị.
- Nếu con của quý vị đã được đưa vào một cơ sở giáo dục thay thế tạm thời (IAES - một môi trường học tập tạm thời bên ngoài trường học) vì kỷ luật của khu học chánh, con quý vị sẽ ở trong môi trường giáo dục đó cho đến khi viên chức điều trần đưa ra quyết định hoặc cho đến khi thời gian kỷ luật của khu học chánh chấm dứt, tùy điều kiện nào xảy ra trước;
- Nếu đơn khiếu nại đúng thủ tục liên quan đến việc nhập học vào khu học chánh, con của quý vị phải được bố trí vào khu học chánh cho đến khi thủ tục hợp lệ được hoàn tất.
- Nếu đơn khiếu nại đúng thủ tục liên quan đến việc nộp đơn xin bắt đầu các dịch vụ thuộc phần về độ tuổi đi học của luật pháp vì con quý vị đã được 3 tuổi và không còn đủ điều kiện nhận các dịch vụ thuộc phần can thiệp sớm của luật, khu học chánh không bắt buộc phải cung cấp các dịch vụ can thiệp sớm mà con quý vị chưa nhận được.
- Nếu con của quý vị được cho là đủ điều kiện cho các dịch vụ giáo dục đặc biệt và phụ huynh đồng ý với việc cung cấp dịch vụ ban đầu, khu học chánh phải cung cấp những dịch vụ mà phụ huynh và khu học chánh không có tranh chấp.
- Nếu viên chức đánh giá đồng ý với phụ huynh của trẻ rằng việc thay đổi bố trí là phù hợp, việc sắp xếp phải được coi là một thỏa thuận giữa tiểu bang và phụ huynh cho các mục đích ở lại.

Quý vị có thể chọn thuê luật sư bất cứ lúc nào để đại diện cho quý vị trong thủ tục tố tụng (hoặc thủ tục kháng nghị quyết định đúng thủ tục), nhưng quý vị phải tự trả chi phí luật sư của mình. Nếu quý vị chọn thuê luật sư và quý vị thắng thế (nhận được quyết định thuận lợi) trong bất kỳ hành động hoặc thủ tục nào liên quan đến cuộc điều trần đúng thủ tục (khiến quý vị trở thành bên thắng kiện), tòa án có thể yêu cầu khu học chánh trả cho quý vị các chi phí luật sư hợp lý.

### Nếu khu học chánh thắng thế

Nếu khu học chánh thắng thế, tòa án có thể yêu cầu quý vị trả các chi phí luật sư hợp lý cho khu học chánh. Tòa án có thể ra lệnh cho quý vị hoặc luật sư của quý vị thanh toán phí luật sư của Sở Giáo Dục Ohio hoặc khu học chánh nếu họ thắng thế và tòa án quyết định bất kỳ điều nào sau đây:

- Vụ kiện đó là không đáng kể, không hợp lý hoặc không có cơ sở;
- Quý vị tiếp tục khởi kiện sau khi vụ kiện rõ ràng trở nên không đáng kể, không hợp lý hoặc không có cơ sở; hoặc
- Vụ kiện đó được thực hiện với mục đích không chính đáng, chẳng hạn như quấy rối, gây ra sự chậm trễ không cần thiết hoặc tăng chi phí pháp lý một cách không cần thiết.

### Nếu Tòa án ra lệnh hoàn trả các khoản phí pháp lý cho quý vị hoặc cho khu học chánh

Nếu tòa án yêu cầu hoàn trả phí pháp lý cho quý vị hoặc cho khu học chánh, tòa án sẽ quyết định số tiền hợp lý. Các chi phí luật sư phải dựa trên mức phí thông thường trong cộng đồng nơi vụ kiện hoặc tố tụng được thực hiện cũng như loại và chất lượng dịch vụ được cung cấp. Có những giới hạn nhất định về khả năng của tòa án trong việc giải quyết các chi phí luật sư.

Tòa án không thể trao phí luật sư trong những trường hợp sau:

- Nếu khu học chánh đưa ra đề nghị bằng văn bản để giải quyết tranh chấp trong vòng 10 ngày kể từ ngày tiến hành tố tụng, quý vị không chấp nhận đề nghị đó trong vòng 10 ngày và phán quyết trong trường hợp đó ít có lợi cho quý vị hơn so với đề xuất giải quyết mà khu học chánh đưa ra;
  - Tuy nhiên, tòa án có thể quyết định trao các chi phí đó cho quý vị nếu quý vị thắng kiện và tòa án quyết định rằng quý vị về cơ bản có lý do chính đáng để không chấp nhận đề nghị giải quyết của khu học chánh;
- Để luật sư của quý vị tham gia vào cuộc họp IEP trừ khi cuộc họp đó được tổ chức vì một cuộc điều trần quản lý hoặc vụ kiện của tòa án; và
- Cho sự tham gia của luật sư của quý vị trong cuộc họp giải quyết.

### Giảm chi phí luật sư

Tòa án cũng có thể giảm phí luật sư nếu:

- Trong quá trình tố tụng, quý vị hoặc luật sư của quý vị đã trì hoãn một cách vô lý cách giải quyết cuối cùng cho tranh chấp;
- Số tiền phí luật sư của quý vị cao hơn một cách bất hợp lý so với mức phí theo giờ phổ biến trong cộng đồng đối với các dịch vụ tương tự của các luật sư có kỹ năng, danh tiếng và kinh nghiệm tương đương hợp lý;
- Thời gian đã bỏ ra và các dịch vụ pháp lý mà quý vị nhận được là quá nhiều (quá mức) so với bản chất của vụ kiện hoặc tố tụng;
- Luật sư của quý vị đã không cung cấp thông tin thích hợp cho khu học chánh trong thông báo khiếu nại của quý vị.

Không điều nào ở trên được áp dụng nếu tòa án nhận thấy rằng tiểu bang hoặc khu học chánh trì hoãn một cách bất hợp lý việc giải quyết cuối cùng về vụ kiện hoặc thủ tục tố tụng hoặc vi phạm các biện pháp bảo vệ theo thủ tục của IDEA.



Trong một số trường hợp, khu học chánh của quý vị có thể phải tiếp tục cung cấp các dịch vụ giáo dục đặc biệt cho người con có khuyết tật của quý vị, ngay cả sau khi khu học chánh đã đình chỉ, đuổi học hoặc loại con quý vị ra khỏi chương trình giáo dục hiện tại (tham khảo IEP của con quý vị để biết thêm thông tin về vị trí giáo dục hiện tại của trẻ).

### Vị trí giáo dục và các lựa chọn thay thế

Nếu con của quý vị bị loại khỏi cơ sở giáo dục hiện tại do vi phạm các quy tắc của khu học chánh trong ít hơn 10 ngày học liên tục, khu học chánh không cần phải cung cấp dịch vụ giáo dục đặc biệt cho con quý vị trong thời gian đó. Nếu con của quý vị bị loại khỏi trường *trong hơn 10 ngày học liên tục*, trường phải tiếp tục cung cấp cho con quý vị các dịch vụ giáo dục đặc biệt, ngay cả khi dịch vụ đó ở trong một môi trường giáo dục khác (ví dụ: một lớp học, tòa nhà khác hoặc tại nhà của học sinh).

Nếu khu học chánh loại bỏ con quý vị khỏi vị trí hiện tại của con trong hơn 10 ngày học liên tục trong cùng một năm học thì đó được coi là một sự thay đổi về vị trí giáo dục của con quý vị.

Nếu khu học chánh đã loại bỏ con quý vị khỏi cơ sở giáo dục hiện tại của con vào những dịp riêng biệt (một loạt các trường hợp bị loại bỏ) cộng dồn thành hơn 10 ngày trong một năm học, khu học chánh phải xác định xem những sự loại bỏ đó có cấu thành sự thay đổi vị trí giáo dục của con quý vị hay không. Để thực hiện việc xác định này, khu học chánh phải xem xét các yếu tố sau:

- Thời gian của mỗi lần con quý vị bị loại bỏ;
- Tổng thời gian con quý vị đã bị loại bỏ;
- Các lần loại bỏ có gần nhau hay không; và
- Sự giống nhau về hành vi của con quý vị so với trong những sự việc trước đây mà con quý vị đã bị loại bỏ.

Khi thay đổi cách sắp xếp giáo dục vì con của quý vị không tuân theo các quy tắc của trường học, khu học chánh, phụ huynh và các thành viên thích hợp của nhóm IEP phải họp để đưa ra đánh giá xác định biểu hiện. Mục đích của việc đánh giá xác định biểu hiện là để xác định xem hành vi của con quý vị là do hay có mối liên hệ trực tiếp và quan trọng đến tình trạng khuyết tật của con quý vị.



## Xác Định Biểu Hiện

Trước khi thay đổi cách sắp xếp giáo dục của con quý vị vì lý do kỷ luật, khu học chánh phải thực hiện các bước nhất định để bảo vệ các quyền của con quý vị. Một bước là tổ chức cuộc họp đánh giá xác định biểu hiện. Đây là cuộc họp để xác định xem hành vi của con quý vị là do nguyên nhân hay có mối liên hệ trực tiếp và quan trọng đến tình trạng khuyết tật của con quý vị. Nói cách khác, hành vi của con quý vị có phải do khuyết tật của con gây ra hay không? Nhóm IEP của học sinh sẽ xác định xem hành vi của con quý vị có phải do khuyết tật gây ra hay không trong vòng 10 ngày học kể từ khi có bất kỳ quyết định thay đổi chương trình giáo dục nào.

### Xin lưu ý

Con của quý vị phải tuân theo các quy tắc và kỷ luật giống như bất kỳ học sinh nào tại trường và sẽ tiếp tục nhận được các dịch vụ được mô tả trong IEP, nhưng có thể không ở cùng một vị trí.

### Cuộc họp đánh giá xác định biểu hiện

Tại cuộc họp đánh giá xác định biểu hiện, quý vị và các thành viên khác của nhóm IEP xem xét thông tin liên quan bao gồm IEP của con quý vị, các quan sát của giáo viên và bất kỳ thông tin liên quan nào được cung cấp.

Nếu hành vi đó là biểu hiện của tình trạng khuyết tật của con của quý vị, con của quý vị sẽ được đưa trở lại vị trí mà con đã bị loại bỏ, trừ khi nhóm IEP đồng ý với việc thay đổi vị trí.

Nếu hành vi của con quý vị được phát hiện là biểu hiện của khuyết tật, nhóm IEP phải:

1. Bắt đầu đánh giá hành vi chức năng trong vòng 10 ngày và hoàn thành càng sớm càng tốt. Đánh giá hành vi chức năng là việc xem xét hành vi của con quý vị, được sử dụng để xác định trong môi trường của con quý vị có điều gì gây ra hành vi không phù hợp, cũng như những hành vi thay thế nào cần được dạy để con quý vị nhận được kết quả và phản hồi tích cực; và
2. Bắt đầu kế hoạch can thiệp hành vi cho con quý vị nếu việc đánh giá hành vi chức năng đã được hoàn thành và có liên quan đến việc kỷ luật hiện tại. (Một kế hoạch can thiệp hành vi giải quyết những hành vi không phù hợp với trường học và những cách thức cụ thể mà nhà trường sẽ cố gắng giảm thiểu những hành vi đó.); hoặc
3. Nếu đã có kế hoạch can thiệp hành vi, hãy xem xét kế hoạch và thực hiện bất kỳ thay đổi cần thiết nào trong vòng 10 ngày.



Nhóm IEP quyết định đưa con quý vị vào một môi trường giáo dục thay thế tạm thời (IAES). IAES là một sự sắp xếp tạm thời khác để con quý vị được hưởng giáo dục đặc biệt. Vào ngày nhóm IEP ra quyết định thay đổi vị trí của con quý vị sang IAES vì con quý vị đã vi phạm nội quy của trường học, khu học chánh phải thông báo cho quý vị về quyết định này và cung cấp cho quý vị sách Hướng Dẫn Về Quyền Của Phụ Huynh Trong Giáo Dục Đặc Biệt này.

Ngay cả khi hành vi của con quý vị là do khuyết tật của con, học khu có thể loại bỏ con quý vị và đưa đến IAES trong tối đa 45 ngày học nếu con quý vị:

- Mang theo vũ khí;
- Cố ý sở hữu hoặc sử dụng trái phép chất ma túy, hoặc bán hoặc tìm cách mua hoặc bán một chất bị kiểm soát (ví dụ: chất ma túy); hoặc
- Gây thương tích cơ thể nghiêm trọng cho người khác.

Điều này thường áp dụng ngay cả khi con của quý vị thực hiện hành vi đó trên đường đến trường, ở trường hay tại phòng chức năng của trường.

Nếu hành vi của con *không phải do khuyết tật của con trực tiếp gây ra*, con của quý vị có thể được xếp vào IAES trong cùng một khoảng thời gian mà một trẻ không bị khuyết tật sẽ bị kỷ luật.

Nếu hành vi của con quý vị *có liên quan trực tiếp hoặc do khuyết tật của con gây ra* và con quý vị đã vi phạm các quy định của trường, con quý vị phải được đưa trở lại môi trường giáo dục mà từ đó con quý vị đã bị loại bỏ, trừ khi quý vị và khu học chánh đồng ý thay đổi vị trí như một phần của sự thay đổi trong kế hoạch can thiệp hành vi hoặc IEP.

Tuy nhiên, nếu khu học chánh tin rằng việc giữ con của quý vị ở vị trí giáo dục hiện tại (theo IEP của con quý vị) rất có thể dẫn đến thương tích cho con quý vị hoặc những người khác, khu học chánh có thể triệu tập một cuộc họp IEP để thảo luận về mối lo ngại này. Nếu quý vị và khu học chánh không đồng ý về việc thay đổi vị trí, khu học chánh có thể yêu cầu một buổi điều trần đúng thủ tục cấp tốc - nói cách khác, khu học chánh có thể yêu cầu một buổi điều trần đúng thủ tục và được theo dõi nhanh để có giải pháp nhanh hơn (Xem thủ tục cấp tốc trên trang 25).

### Nếu quý vị không đồng ý với thay đổi địa điểm giáo dục hoặc kết quả của điều trần đánh giá xác định biểu hiện

Quý vị có thể yêu cầu một buổi điều trần đúng thủ tục cấp tốc để phản đối quyết định thay đổi môi trường giáo dục hiện tại của con quý vị do kỷ luật hoặc để không thừa nhận những phát hiện của cuộc đánh giá xác định biểu hiện. (Xem thông tin đúng thủ tục trên trang 24 – 25). Viên chức điều trần khách quan sẽ quyết định trong buổi điều trần đúng thủ tục cấp tốc xem liệu khu học chánh có tuân theo các yêu cầu khi thay đổi vị trí của con quý vị hay không, hoặc liệu khu học chánh đã cho thấy rằng hành vi của con quý vị là hay không phải là biểu hiện của tình trạng khuyết tật của con quý vị.

Như đã lưu ý ở trên, khu học chánh có thể yêu cầu một buổi điều trần đúng thủ tục cấp tốc nếu khu học chánh tin rằng việc tiếp tục xếp lớp cho con quý vị rất có thể dẫn đến thương tích cho con quý vị hoặc những người khác. (Xem thủ tục cấp tốc trên trang 25).

### Khi hành vi của con quý vị là do khuyết tật đáng ngờ

Nếu con quý vị không có IEP, quý vị có thể yêu cầu nhà trường coi con quý vị là trẻ khuyết tật nếu bất kỳ điều nào trong số này xảy ra trước khi con quý vị vi phạm nội quy của trường:

- Quý vị đã nói với lãnh đạo nhà trường hoặc giáo viên của con mình bằng văn bản rằng quý vị nghĩ con mình có thể cần các dịch vụ giáo dục đặc biệt; hoặc
- Quý vị đã yêu cầu đánh giá cho con; hoặc
- Giáo viên của con quý vị hoặc nhân viên khác của học khu đã nói trực tiếp với giám đốc giáo dục đặc biệt của học khu hoặc nhân viên quản lý khác về những lo ngại cụ thể về kiểu hành vi của con quý vị.

Quý vị không thể mong đợi khu học chánh coi con quý vị là trẻ có khuyết tật nếu quý vị từ chối cho phép khu học chánh đánh giá con quý vị để nhận chương trình giáo dục đặc biệt. Điều này cũng đúng nếu quý vị từ chối chương trình giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan cho con quý vị hoặc nếu con quý vị đã được đánh giá và nhóm quyết định rằng con của quý vị không có khuyết tật. Khu học chánh có thể kỷ luật con quý vị giống như với những học sinh không có khuyết tật cư xử theo cách tương tự.



# Phụ Huynh Cho Trẻ Khuyết Tật Đơn Phương Vào Trường Tư Thục Với Chi Phí Công

## Quy Trình Xác Định Hoàn Tiền

Nếu quý vị chọn cho con của quý vị vào một trường tư thục, khu học chánh của quý vị không phải trả chi phí giáo dục hoặc giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan tại trường tư thục, miễn là khu học chánh đã cung cấp cho con quý vị một nền giáo dục công lập thích hợp miễn phí (FAPE) trên địa bàn quận. Nếu quý vị tin rằng học khu của quý vị không cung cấp FAPE cho con quý vị, quý vị có thể chọn nộp đơn khiếu nại đúng thủ tục để có một phiên điều trần và viên chức điều trần khách quan sẽ đưa ra quyết định về việc liệu khu học chánh có cung cấp FAPE cho con quý vị hay không (Xem thông tin đúng thủ tục trên trang 21-27). Nếu viên chức điều trần khách quan xác định rằng trong suốt quá trình xử lý đúng thủ tục, khu học chánh của quý vị đã không cung cấp FAPE, viên chức điều trần có thể quyết định rằng quý vị có quyền được hoàn trả (trả lại) chi phí ghi danh cho con quý vị học tại một trường tư thục.

### Giảm hoặc mất khoản hoàn trả

Số tiền mà khu học chánh có thể được yêu cầu bồi hoàn cho quý vị có thể bị giảm hoặc quý vị có thể mất hoàn toàn khoản bồi hoàn nếu xảy ra bất kỳ trường hợp nào sau đây:

- Tại cuộc họp IEP diễn ra trước khi quý vị đưa con mình ra khỏi trường, quý vị đã không nói với nhà trường rằng quý vị sẽ không chấp nhận chương trình giáo dục do nhóm IEP đề xuất và nói với họ về những lo lắng của quý vị, và quý vị dự định ghi danh cho con vào một trường tư thục; hoặc
- Quý vị đã không thông báo cho trường bằng văn bản ít nhất 10 ngày làm việc trước khi rút con quý vị khỏi khu học chánh mà quý vị không chấp nhận IEP và quý vị dự định ghi danh cho con mình vào một trường tư thục. 10 ngày làm việc này bao gồm cả các ngày lễ rơi vào các ngày trong tuần; hoặc
- Nếu trước khi đưa con quý vị ra khỏi trường, khu học chánh đã thông báo bằng văn bản thích hợp cho quý vị rằng họ đã lên kế hoạch đánh giá con quý vị, và quý vị đã không cho con quý vị tham gia đánh giá; hoặc
- Tòa án xác định rằng quý vị đã hành động không hợp lý.

### Bảo vệ khoản hoàn trả

Khoản hoàn trả (số tiền quý vị sẽ được trả lại) không thể bị giảm bớt, hoặc quý vị không thể từ chối hoàn trả nếu:

- Khu học chánh đã ngăn cản quý vị cung cấp thông báo;
- Khu học chánh đã không cho quý vị biết rằng quý vị phải cung cấp thông báo; hoặc
- Việc cung cấp thông báo có thể dẫn đến tổn hại về thể chất cho con quý vị.

Ngoài ra, tòa án hoặc viên chức điều trần có thể quyết định rằng chi phí bồi hoàn có thể không bị giảm bớt hoặc bị từ chối đối với quý vị vì không cung cấp thông báo này nếu:

- Quý vị không thể đọc hoặc viết bằng tiếng Anh; hoặc
- Cung cấp thông báo có thể dẫn đến tổn thương tinh thần nghiêm trọng cho con quý vị.





# Thông Báo Cho Phụ Huynh Về Các Chương Trình Học Bổng Dành Cho Học Sinh Khuyết Tật

## Khi Có Thông Báo

Mỗi khi khu học chánh hoàn thành đánh giá cho trẻ khuyết tật, hoặc bắt đầu xây dựng, xem xét hoặc sửa đổi IEP của trẻ, khu học chánh phải thông báo cho phụ huynh của con về Chương trình Học bổng Tự kỷ và Chương trình Học bổng Jon Peterson.

### Chương trình Học bổng Tự kỷ

Nếu con quý vị đang nhận các dịch vụ giáo dục đặc biệt thuộc loại bệnh tự kỷ, quý vị có thể đủ điều kiện cho Chương trình Học bổng Tự kỷ. Theo chương trình này, quý vị có thể chọn gửi con mình đến một chương trình giáo dục đặc biệt khác với chương trình giáo dục do khu học chánh nơi quý vị cư trú tiến hành, tại đó con quý vị sẽ nhận được sự giáo dục và các dịch vụ được nêu trong IEP của con.

Để đủ điều kiện tham gia chương trình, con quý vị phải:

- Được khu học chánh nơi cư trú của quý vị phát hiện là trẻ mắc chứng tự kỷ;
- Phải có IEP hiện tại từ khu học chánh nơi cư trú mà quý vị đồng ý và đã được hoàn tất; và
- Phải từ ba tuổi trở lên.

Để biết thông tin về Chương trình Học bổng Tự kỷ, hãy truy cập trang web của Sở Giáo Dục Ohio tại [education.ohio.gov](http://education.ohio.gov) và nhập *Autism Scholarship Program* (Chương trình Học bổng Tự kỷ) vào ô tìm kiếm, hoặc gửi email tới [autismscholarship@education.ohio.gov](mailto:autismscholarship@education.ohio.gov).

### Chương trình Học bổng Nhu cầu Đặc biệt Jon Peterson

Nếu con quý vị đang nhận các dịch vụ giáo dục đặc biệt, quý vị có thể đủ điều kiện tham gia Chương trình Nhu cầu Đặc biệt Jon Peterson. Theo chương trình này, quý vị có thể chọn gửi con mình đến một chương trình giáo dục đặc biệt khác với chương trình do khu học chánh nơi quý vị cư trú tiến hành, tại đó con quý vị sẽ nhận được sự giáo dục và các dịch vụ được nêu trong IEP của mình.

Để đủ điều kiện nhận Học bổng Nhu cầu Đặc biệt Jon Peterson, con quý vị:

- Phải được khu học chánh nơi cư trú địa phương của quý vị phát hiện là trẻ có khuyết tật;
- Phải có IEP hiện tại từ khu học chánh nơi cư trú mà quý vị đồng ý và đã được hoàn tất; và
- Phải đủ điều kiện để đi học mẫu giáo cho đến lớp 12.

Để biết thông tin về Chương trình Học bổng Nhu cầu Đặc biệt Jon Peterson, hãy truy cập trang web của Sở Giáo Dục Ohio [education.ohio.gov](http://education.ohio.gov) và nhập *Jon Peterson Scholarship* (Học bổng Jon Peterson) vào ô tìm kiếm, hoặc gửi email tới [peterson.scholarship@education.ohio.gov](mailto:peterson.scholarship@education.ohio.gov).

## Thông tin Bổ sung

Thông tin về các chương trình học bổng có trên trang web của Sở Giáo Dục Ohio [education.ohio.gov](http://education.ohio.gov).

Để biết thêm thông tin hoặc giải đáp thắc mắc về các chương trình học bổng này, hãy liên hệ:  
Văn phòng Tùy chọn Giáo dục Phi công lập theo số (614) 466-5743 hoặc tổng đài miễn phí: (877) 644-6338.



